

HÄNDEL

La Bellezza ravveduta nel trionfo del Tempo e del Disinganno

Oratorio in due parti

HWV 46a

Libretto von / by Benedetto Pamphili

Klavierauszug
nach dem Urtext der Hallischen Händel-Ausgabe von

Piano Reduction
based on the Urtext of the Halle Handel Edition by

Christopher Sokolowski



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA 10721-90

INHALT / CONTENTS

Besetzung / Ensemble	III
Vorwort	IV
Preface	VII
Text des Oratoriums mit deutscher und englischer Übersetzung / Text of the oratorio with German and English translation	X
Verzeichnis der Nummern / Index of numbers	XXIV
Sonata dell'ouverture / Sonaten-Ouvertüre / Sonata overture	1
Prima parte / Erster Teil / First part	6
Seconda parte / Zweiter Teil / Second part	88
Anhang / Appendix	166

Neben vorliegendem Klavierauszug sind die Partitur (BA 10721-01)
und das Aufführungsmaterial (BA 10721, leihweise) erhältlich.

In addition to the present vocal score, the full score (BA 10721-01)
and the complete performance material (BA 10721, on hire) are also available.

Ergänzende Ausgabe zu: *Georg Friedrich Händel, Hallische Händel-Ausgabe*,
herausgegeben von der Georg-Friedrich-Händel-Gesellschaft, Serie I: *Oratorien und große Kantaten*,
Band 4.1: *La Bellezza ravveduta nel trionfo del Tempo e del Disinganno* (BA 10721-01),
vorgelegt von Michael Pacholke.

Supplementary edition based on: *Georg Friedrich Händel, Hallische Händel-Ausgabe*,
issued by the Georg-Friedrich-Händel-Gesellschaft, series I: *Oratorien und große Kantaten*,
volume 4.1: *La Bellezza ravveduta nel trionfo del Tempo e del Disinganno* (BA 10721-01),
edited by Michael Pacholke.

© 2021 by Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG, Kassel
2. Auflage / 2nd Printing 2024

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.
Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

ISMN 979-0-006-56868-0

BESETZUNG / ENSEMBLE

PERSONAGGI

Bellezza	soprano	6
Piacere	soprano	10
Disinganno	contralto	15
Tempo	tenore	15

I numeri di pagina indicano la prima entrata della parte.

PERSONEN

Schönheit	Sopran	6
Vergnügen	Sopran	10
Erhellung	Alt	15
Zeit	Tenor	15

Die Seitenzahlen bezeichnen den ersten Einsatz der Partie.

CHARACTERS

Beauty	soprano	6
Pleasure	soprano	10
Disillusion	contralto	15
Time	tenor	15

The page numbers denote the first entry of the part.

ORCHESTRA

Flauto dolce I, II, Oboe I, II;

Violino solo I, II del concertino, Violino I–III del concerto grosso, Viola I, II;

Organo; Bassi (Violoncello solo del concertino, Violoncello I, II del concerto grosso,
Contrabbasso, Fagotto, Arciliuto, Cembalo)

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

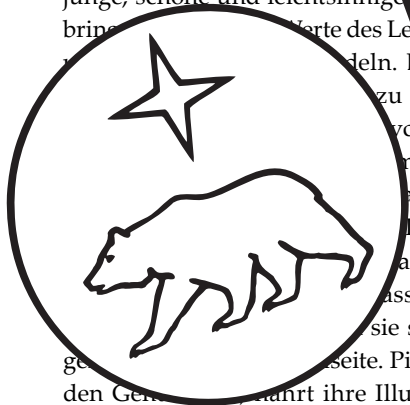
The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Zwar sind für *La Bellezza ravveduta* 1707 keine Aufführungen unter Händel nachweisbar, jedoch gibt es Belege dafür, dass der Komponist Carlo Francesco Cesarini von 1708 an Änderungen und Einfügungen an dem Oratorium vornahm. Dafür gibt es Nachweise durch Rechnungen. Händel war vielleicht gar nicht mehr daran beteiligt. Bei jeder neuen Aufführung fügte Cesarini mehr und mehr eigene Musik ein, und der Titel wurde zu *Il Trionfo del Tempo nella Bellezza ravveduta* umgeformt. 1725 erschien im Rom ein Textbuch mit dem Titel *Il Trionfo del Tempo nella Bellezza ravveduta. Oratorio posto in musica dal sig. Carlo Cesarini*, in dem von 24 Arien nur sechs der originalen Texte der Arien und eines Duets und etwa 80 Zeilen Rezitativtext aus dem von Händel vertonten Libretto enthalten sind.³

In dem zweiteiligen Oratorium gibt es vier Charaktere – Bellezza (Schönheit), Piacere (Vergnügen), Disinganno (Erhellung) und Tempo (Zeit). Disinganno und Tempo versetzen die junge, schöne und leichtsinnige Bellezza dazu zu bringen, die Werte des Lebens zu erkennen und zu handeln. Es ist ein schweres Los, das sie zu lösen. Der Autor beschreibt psychologisch, entfernend von Piacere, dass Disinganno immer mehr Teile schaut sie in den Spiegel der Wahrheit, der Falsches und Wahres realistisch widerspiegelt. Piacere warnt, sie solle die Augen schließen, ansonsten würde sie für immer ihren Gefährten Piacere verlieren. Tempo fordert Bellezza auf, die Stunden ihres Lebens in drei Teile zu splitten – die Vergangenheit, die Gegenwart und die Zukunft. Die Zukunft liegt hinter einem dichten Schleier, doch die Tür zur Hoffnung und zu guten Werken steht offen. Sie ist enttäuscht, dass sie in der Wahrheit nicht das Vergnügen findet. Piacere zieht sich enttäuscht zurück, hofft aber, dass Bellezza zurückkehrt. Tempo fragt sie, was sie denkt, was sie beschließt. Sie möchte nicht das Vergnügen für die Reue aufgeben und wünscht sich zwei Herzen, denn sie hat die Augen vor dem Spiegel der Wahrheit verschlossen, aus Furcht, die Schönheit und ihr Vergnügen zu verlieren. Disinganno entgegnet, dass es auf eine schöne Seele ankommt und nicht auf die schöne Hülle, und dass das wahre Vergnügen dem irdischen überlegen ist. Sie soll ihren Kurs ändern, so lange es noch möglich ist. Bellezza findet es schmerzlich. Sie weiß,

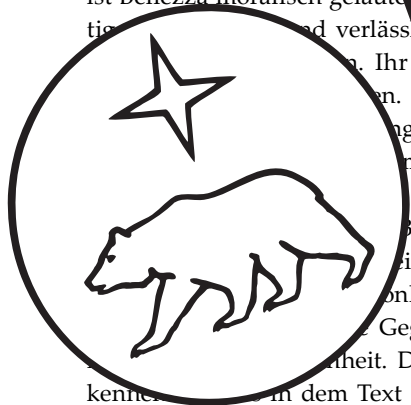
Alter sei noch genügend Zeit für ernstere Gedanken. Piacere führt Bellezza in seinen Palast, um ihr die verschiedenen Facetten des angenehmen Lebens vor Augen zu führen. Der Schmerz wird getötet, die Sorgen werden verbannt. Es erklingt eine Sonata, virtuose Orgelklänge durchziehen den Raum. Ein schöner Jüngling (Händel selbst) bereitet dem Ohr ein zusätzliches Vergnügen. An dieser Stelle verliert die Zeit für Bellezza ihre Bedeutung. Bellezza und Piacere leben ohne Einschränkungen im Hier und Jetzt. Doch auch ein gewisses Unbehagen beschleicht Bellezza, wenn sie mit Piacere zusammen ist, denn auch Tempo und Disinganno sind stets präsent. Die Zeit ermahnt sie, besseren Gebrauch von ihr zu machen und sie nicht nur mit unheimlichen Gedanken zu verschwenden, denn die Zeit verfliehet für jeden, und später bleibt man vielleicht, sie nicht genutzt zu haben. Nun, da sie den Palast des Vergnügens gesehen hat, soll sie Disinganno und Tempo zum Palast der Wahrheit folgen. Piacere warnt sie, nicht die blumengeschmückte Straße zu verlassen, da sie nicht weiß, welcher Weg man ihr zeigen wird. Disinganno und Tempo fragen Piacere, warum er den Spiegel der Wahrheit fürchtet und Piacere muss zugeben, dass der Schmerz trägt, denn er bietet ein falsches Vergnügen.

Im zweiten Teil wird Bellezza mit der Wahrheit konfrontiert, die nicht immer schön ist. Sie soll in den Spiegel schauen, der Falsches und Wahres realistisch widerspiegelt. Piacere warnt, sie solle die Augen schließen, ansonsten würde sie für immer ihren Gefährten Piacere verlieren. Tempo fordert Bellezza auf, die Stunden ihres Lebens in drei Teile zu splitten – die Vergangenheit, die Gegenwart und die Zukunft. Die Zukunft liegt hinter einem dichten Schleier, doch die Tür zur Hoffnung und zu guten Werken steht offen. Sie ist enttäuscht, dass sie in der Wahrheit nicht das Vergnügen findet. Piacere zieht sich enttäuscht zurück, hofft aber, dass Bellezza zurückkehrt. Tempo fragt sie, was sie denkt, was sie beschließt. Sie möchte nicht das Vergnügen für die Reue aufgeben und wünscht sich zwei Herzen, denn sie hat die Augen vor dem Spiegel der Wahrheit verschlossen, aus Furcht, die Schönheit und ihr Vergnügen zu verlieren. Disinganno entgegnet, dass es auf eine schöne Seele ankommt und nicht auf die schöne Hülle, und dass das wahre Vergnügen dem irdischen überlegen ist. Sie soll ihren Kurs ändern, so lange es noch möglich ist. Bellezza findet es schmerzlich. Sie weiß,



3 Ebd., S. 91.

dass Tempo Recht hat, doch innerlich wehrt sie sich noch und bittet um Zeit sich zu entscheiden. Piacere unternimmt noch einen letzten Versuch, Bellezza auf ihrem Weg zur Erkenntnis aufzuhalten (berühmte Arie „Lascia la spina“, Nr. 23). Sie soll von der Dorne ablassen, und statt sich Schmerz zuzufügen, lieber die Rose pflücken. Der weiße Raureif des Alters wird sowieso irgendwann unerwartet kommen. Doch jetzt erkennt Bellezza die Wahrheit und ist bereit, dem Vergnügen zu entsagen. Sie schaut zum dritten Mal in den Spiegel, damit sie das Licht noch einmal sehen kann. Sie will bereuen und den Spiegel der Unsterblichkeit gegen den trügerischen Glas-spiegel tauschen. Doch enttäuscht sieht sie ein hässliches Bild ihrer selbst, tut Buße und weint bittere Tränen. Sie fordert Piacere auf, entweder auch in den Spiegel zu schauen oder sich von ihr so weit zu entfernen, dass sie die Erinnerung an ihn vollständig verliert. Piacere gesteht, dass er nur von Betrug gezehrt hat, weil er nicht in der Wahrheit leben kann, und schließlich am Ende ist Bellezza moralisch geläutert und strebt demütigen und verlässlichen, in diesem Sinne. Ihr Handeln soll dem entsprechen. Sie betet zu ihren Göttern, die alles hängt von Gott ab, und bittet um einen klugen Handel.



Die Begriffe „Schönheit“ und „Wahrheit“ stehen in einem engen Zusammenhang – wirklichkeitsbezogene Schönheit kann sich eine eigene Logik und Gegensätze von innerer Wahrheit. Doch schließlich erkennt Bellezza, dass in dem Text auch selbst wieder, unsere wahren Emotionen, unser Streben nach Selbsterkenntnis und Einsicht, wir bekommen hier unseren eigenen Spiegel vorgehalten. Nur zu gerne denken auch wir: „die vielen Ratschläge sind unnütz, / wenn man, um leben zu können, nicht leben kann.“ Der Mensch soll sich vervollkommen und sich den hohen moralischen Idealen annähern.

Das Oratorium enthält einige der schönsten Musikstücke, die Händel je komponierte. Nicht nur die bezaubernde Arie „Lascia la spina“, in der er die Musik der Sarabande aus der 1704 in Hamburg komponierten Oper *Almira* HWV 1 in Hamburg verwendete, und die dann in *Rinaldo* (UA 1711) als „Lascia ch'io pianga“ unsterbliche Berühmtheit erlangte, gehört zu den Höhepunkten der Komposition. Allein schon die spritzig be-

ginnende Ouvertüre, unterbrochen durch melancholische Abschnitte, zieht den Zuhörer in ihren Bann. Beeindruckend düster ist Tempos magische Arie „Urne voi, che racchiudete“ (Nr. 5), in der er die Vergänglichkeit der Sterblichen ins Gedächtnis ruft, schmerzlich schön Bellezzas Arie „Io sperai trovar nel vero il piacer“ (Nr. 17), in der sie beklagt, dass sie in der Wahrheit das Vergnügen nicht finden kann. Beunruhigend sind die schneidenden Figuren der Violinen in Piaceres Arie „Tu giurasti di mai non lasciarmi“ (Nr. 18), in der er Bellezza verspricht, Gram werde ihr Lohn sein, wenn sie ihn verlässt. Tempos furiose Arie „È ben folle quel nocchier“ (Nr. 21) ist überaus imponierend. Inständig beschwört er Bellezza umzukehren, so lange noch Zeit ist. Das folgende Quartetto „Voglio tempo“ (Nr. 22) ist einer der dramatischen Höhepunkte des Oratoriums. Für Piacere komponierte Händel mit der Arie „Come nembo che fugge col vento“ (Nr. 29) einen eindrucksvollen Rückzug und beendete sein Werk mit der bewegenden wehnißigen Arie „Tu del ciel ministro eletto“ (Nr. 31) der geläuterten Bellezza, mit der sie ihrem neuen Leben entgegen sieht.

VORWORT ZUR ANLAGE DES KLAVIERAUSZUGS

Vorliegender Klavierauszug basiert auf der von Michael Pacholke innerhalb der Hallischen Händel-Ausgabe herausgegebenen Partitur (BA 10721-01) des „Oratorio in due parti“ *La Bellezza ravveduta nel trionfo del Tempo e del Disinganno* HWV 46a (HHA I, 4.1). Im Vorwort und im Kritischen Bericht der Partitur werden die Entstehungsgeschichte des Werkes sowie die Quellenlage dargestellt.

Der Klavierauszug wurde entsprechend den folgenden Richtlinien gestaltet:

1. Die Aussetzung des Basso continuo in den Secco-Rezitativen und alle Hinzufügungen zu den Accompagnati und eigenständigen Sätzen erscheinen in Kleindruck.
2. Die sparsamen Herausgeber-Ergänzungen sind im Notentext der Singstimmen typographisch gekennzeichnet: durch Kursivdruck bei Tempoangaben, Kleinstich für Fermaten und Triller, gestrichelte Linien für Bögen und eckige Klammern [] für Überschriften und Akzidenzien. Im

- Klaviersatz wurde aus praktischen Erwägungen auf diese Kennzeichnungen verzichtet.
3. Die Seitenzahlen in eckigen Klammern innerhalb der Gesangstexte verweisen auf den nächsten Einsatz der jeweiligen Partie. Das Zeichen ⊕ gibt das Ende der Partie an.

PREFACE

Handel wrote his first Italian oratorio *La Bellezza ravveduta nel trionfo del Tempo e del Disinganno* HWV 46a in 1707 in Rome for Cardinal Benedetto Pamphili (1653–1730), who also authored the allegorical-moral libretto for the bipartite sacred work. The text is stringent and does not linger on retarding moments; it consists of dialogues between the personified abstract allegorical figures. Neither the autograph nor a libretto from the first performance has come down to us. Only the overture, which Handel reused in his oratorio *La Resurrezione* HWV 47, exists in the original version. There is no information about a performance of the oratorio in the period in which it can be inferred from the account books of the Pamphili family. The document is a manuscript copy of the full score. It was used as the primary source for the edition of the full score. It was preserved as the conducting score for the first performances, but displays such serious scribal errors that Handel probably could not have used it. Six different copyists, apparently in great haste, produced for Handel another copy, presumably from this manuscript, resulting in new errors. The editor has painstakingly corrected the original with the aid of related sources. Yet, in spite of the corrections, one cannot assume that the contents of the lost autograph have been completely restored.

Since the copyist also submitted claims for the production of orchestral parts, certain conclusions

can be drawn from the household account books concerning the intended orchestration. The editor presumes that Handel could have planned for two violins in the concertino and twelve violins in the concerto grosso, a violin da camera, four violas, two violoncellos, two double basses, a lute instrument and two flutes. Explicitly mentioned in the musical sources are moreover recorders (nos. 13 and 20), a harpsichord (nos. 8, 9 and 16), and an organ (nos. 10 and 11). The lute instrument is not specified, but was certainly intended. In the account books of the Pamphili family, fees for musicians are recorded at least seven times during the period 1685–1708.

The oratorio is written for four vocal soloists:

Bellezza – soprano
Placer – soprano
Disinganno – alto
Tempo – tenor

However, the singers Handel had in mind when he wrote the parts are not known. It is possible that members of the papal chapel in Rome, to whom Handel introduced himself in January 1707, were to sing.²

The work has until now been known under the title *Il trionfo del Tempo e del Disinganno* (The Triumph of Truth and Disillusion). However, the primary source for the edition bears the complete heading *La Bellezza Ravveduta nell' Trionfo Del Tempo e del Disinganno*. The title information appears in the account books in nearly the same form. For the name of the oratorio HWV 46a, the editor follows the authoritative sources. In 1737 Handel again took up his early composition. He largely retained the text, but composed much of the music anew, so that only about a third of the music comes from

¹ George Frideric Handel: *Collected Documents, Volume 1. 1609–1725*, compiled and edited by Donald Burrows, Helen Coffey, John Greenacombe, and Anthony Hicks, Cambridge 2013, p. 89f. (= HCD1).

² Ibid., p. 74.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

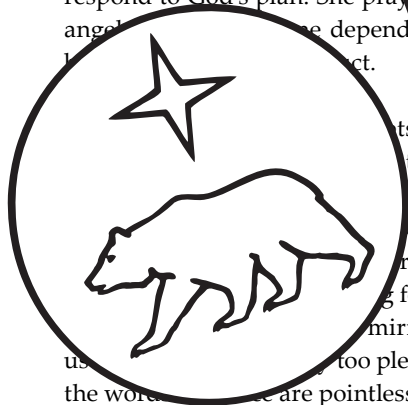
Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

knows that Tempo is right, but inwardly she still resists, and begs for time to decide. Piacere undertakes yet a last attempt to stop Bellezza on her path to knowledge (famous aria “Lascia la spina”, no. 23). She should avoid the thorn and, instead of inflicting pain upon herself, pluck the rose. The white frost of old age will in any case come unexpectedly some day. But now Bellezza recognizes the truth and is ready to renounce pleasure. She looks in the mirror a third time so that she can see the light once again. She will repent and exchange the deceptive glass mirror for the mirror of immortality. Yet, disillusioned, she sees an ugly image of herself, does penance, and weeps bitter tears. She urges Piacere to either look into the mirror or to go so far away from her that she completely loses her memory of him. Piacere admits that he has only lived from deception, which is why he cannot live in the truth, and flees. At the end, Bellezza is morally purified and humbly endeavors toward higher and more reliable, in this case, divine goals. Her beauty should correspond to God’s plan. She prays to her guardian angel, “My life depends on God, not on beauty.”



ts of beauty, death, that which is true; It shows the consequence of beauty. Ultimately, they lose themselves in the quest for self-knowledge. The mirror held up before us is too pleased to think: “all the words are pointless, / if one, in order to be able to live, cannot live.” One should perfect oneself and bring oneself closer to the high moral ideals.

The oratorio contains several of the most beautiful pieces of music that Handel ever composed. Not only the charming aria “Lascia la spina,” in which he used the music of the Sarabande from the opera *Almira* HWV 1, composed in 1704 in Hamburg, and that then attained immortal fame in *Rinaldo* (premiered in 1711) as “Lascia ch’io pianga,” belongs to the highlights of the composition. Already the initially sparkling overture, interrupted by melancholy sections, captivates the listeners. Impressively gloomy is Tempo’s magical aria “Urne voi, che racchiudete” (no. 5), in which he calls to mind the transience of the mortals.

Poignantly beautiful is Bellezza’s aria “Io sperai trovar nel vero il piacer” (no. 17), in which she laments that she cannot find pleasure in the truth. Disquieting are the strident figures in the violins in Piacere’s aria “Tu giurasti di mai non lasciarmi” (no. 18), in which he promises Bellezza that grief will be her reward if she leaves him. Tempo’s furious aria “È ben folle quel nocchier” (no. 21) is very imposing. He fervently implores Bellezza to repent as long as there is still time. The following quartet “Voglio tempo” (no. 22) is one of the dramatic high points of the oratorio. With the aria “Come nembo che fugge col vento” (no. 29), Handel composed for Piacere an impressive retreat and ended his work with the moving nostalgic aria “Tu del ciel minisci e ditti” (no. 31) of the purified Bellezza, in which she looks forward to her new life.

Annette Landgraf

(Translation by Edward Weiner)

INFORMATION CONCERNING THE VOCAL SCORE

The present vocal score is based on the full score (BA 10721-01), edited by Michael Bacholke for the *Hallische Händel-Ausgabe*, of the “Oratorio in due parti: *La Bellezza ravveduta nell trionfo del Tempo e del Disinganno*” HWV 46a (HHA I, 4.1). The genesis of the work and the source situation are described in detail in the Preface and the Critical Report of the full score.

The vocal score was made in accordance with the following guidelines:

1. The realization of the basso continuo in the secco recitatives and all additions to the accompagnati and independent movements appear in small print.
2. The spare editorial additions are typographically indicated in the musical text of the vocal parts by means of italics for tempo marks, small print for fermatas and trills, dashed lines for slurs, and square brackets [] for headings and accidentals. For practical considerations, these indications were dispensed with in the piano part.
3. The page numbers in square brackets within the lyrics refer to the next entry of the respective part. The sign ⊕ indicates the end of the part.

TEXT DES ORATORIUMS MIT DEUTSCHER
UND ENGLISCHER ÜBERSETZUNG

TEXT OF THE ORATORIO WITH GERMAN
AND ENGLISH TRANSLATION

LA BELLEZZA RAVVEDUTA NEL TRIONFO DEL TEMPO E DEL DISINGANNO

DIE DURCH DEN SIEG DER ZEIT
UND DER ERHELLUNG GELÄUTERTE SCHÖNHEIT

BEAUTY REFORMED BY THE VICTORY OF TIME AND DISILLUSION

Sonata dell'overitura

Sonaten-Ouvertüre

Sonata overture

PRIMA PARTE

ERSTER TEIL

FIRST PART

1. Aria

BELLEZZA

Fido specchio, in te vaghegg
lo splendor degli anni miei,
puoi dirmi se,

sei,
gio,

lla.

BELLEZZA

Ed io, io

che sono la Bellezza,

giuro di non lasciarti.

E se manco di fede,

importuno dolor sia mia

mercede.

2. Aria

PIACERE

Fosco genio e nero dolo
mai non vien per esser solo,
perché un sol mille ne fa.

Chi l'impero lor non toglie
dal pensiero
giorno lieto non avrà.

1. Aria

SCHÖNHEIT

Teu Spiegel, in dir betrachte
ich den Glanz meiner jungen
Jahre, eines Tages aber werde
ich mich verändern. Du wirst

immer sein, wie du bist, ich
sehe dich in dir, wie ich bin,

nicht immer werde ich schön
sein

VERGNÜGEN

Ich bin das Vergnügen und

schwöre, dass du immer schön

sein wirst.

SCHÖNHEIT

Und ich, ich bin die Schönheit

und schwöre, dich nicht zu ver-
lassen. Und wenn ich die Treue
breche, soll quälender Schmerz
mein Lohn sein.

2. Aria

VERGNÜGEN

Trüber Sinn und schwarzer
Gram kommen niemals, um
allein zu bleiben, denn ein ein-
ziger erzeugt tausende davon.

Wer ihnen die Herrschaft über
den Geist nicht entzieht, wird
keinen glücklichen Tag erleben.

1. Aria

BEAUTY

Faithful mirror, in you I admire
the splendour of my youth,
yet one day I will change. You

will always be as you are. I
myself in you as I am now, but I

will not always be beautiful.

PLEASURE

I am Pleasure, and I pledge that

you will always be beautiful.

BEAUTY

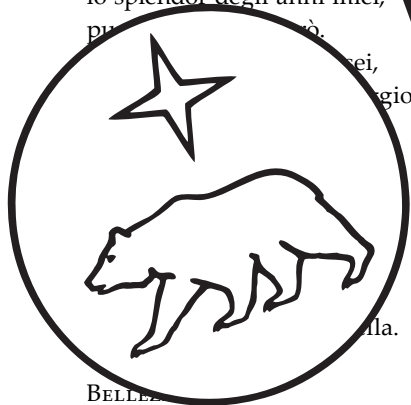
And I am Beauty, and I pledge
never to leave you. And if my
loyalty fades, let wearisome
grief be my reward.

2. Aria

PLEASURE

Dark feelings and deepest grief
never come alone, since one
such makes a thousand more.

He who cannot dismiss the
thought will never have a happy
day.



TEMPO

Ed io che il Tempo sono,

DISINGANNO

unito al Disinganno,

TEMPO

discoprirò che la bellezza è un
fiore

DISINGANNO

che in un sol giorno è vago e
bello, e muore.

ZEIT

Und ich, die ich die Zeit bin,

ERHELLUNG

vereint mit der Erhellung,

ZEIT

werde offenbaren, dass die
Schönheit eine Blume ist,

ERHELLUNG

die nur einen einzigen Tag lang
schön und lieblich ist, dann aber
stirbt.

TIME

And I am Time,

DISILLUSION

joined with Disillusion,

TIME

I will reveal that beauty is a
flower

DISILLUSION

that is lovely and beautiful for a
day, then dies.

3. Aria

DISINGANNO

Se la bellezza
perde vaghezza,
se cade o more,
non torna più.

E un sol momento
ride contento
il vago fiore
di gioventù.

3. Arie

ERHELLUNG

Wenn die Schönheit den Lieb-
reiz verliert, wenn sie verfliegt
oder stirbt, kehrt sie nicht
wieder. Kurze Zeit nur lacht
fröhlich die liebliche Blüte der
Jugend.

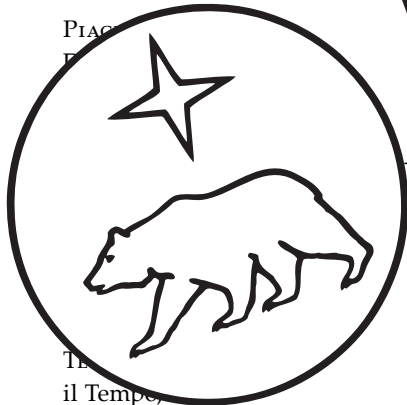
3. Aria

DISILLUSION

If beauty loses its charm, if
it falls or dies, it will never
return; and only for a moment
the lovely flower of youth does
smile content.

PIACERE

PIACERE



TEMPO
il Tempo,

DISINGANNO

il Disinganno.

VERGNÜGEN

So seien denn die Waffen ergrif-
fen,

SCHÖNHEIT

damit sich zeige, wer die größ-
te Macht hat:

VERGNÜGEN

das Vergnügen

SCHÖNHEIT

die Schönheit,

ZEIT

die Zeit

ERHELLUNG

oder die Erhellung.

PLEASURE

So let the weapons be seized,

BEAUTY

and we will see who has the
greater power:

PLEASURE

Pleasure,

BEAUTY

Beauty,

TIME

Time,

DISILLUSION

or Disillusion.

4. Aria

BELLEZZA

Una schiera di piaceri
posi in guardia ai miei pensieri,
l'altra meco pugnerà.

Si vedrà
se del Tempo i morsi alteri
san rapir la mia beltà.

4. Arie

SCHÖNHEIT

Eine Schar von Freuden setzte
ich ein, meine Gedanken zu
bewachen, die andere wird mit
mir kämpfen. Es wird sich zei-
gen, ob die hochmütigen Bisse
der Zeit mir meine Schönheit
rauben können.

4. Aria

BEAUTY

I placed one host of pleasures
to guard my thoughts, the other
will fight with me. We will see
whether the arrogant attacks of
Time will be able to snatch away
my beauty.

TEMPO

I colossi del sole
per me caddero a terra,

ZEIT

Die Statuen Apollos fielen durch
mich zu Boden – und da will

TIME

The statues of Apollo fell to the
ground through me, and a frail

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

per negare sì rigido impero,
onde il Tempo più tempo non è.

anmutiger Geist wurde geboren,
um eine so strenge Herrschaft
zu verweigern, so dass die Zeit
keine Zeit mehr ist.

harsh rule, so that Time is no
longer time.

DISINGANNO

Folle, tu nieghi il Tempo, ed in
quest'ora
egli di tua beltà parte divora.
Dimmi! degli avi tuoi ora che
resta?

Restano l'ossa argenti,
che cela un'urna breve, un fred-
do sasso.

Degli anni tuoi già spenti,
dimmi, che ti rimane?

Oh folli inganni:

la beltà non ritorna, e tornan gli
anni!

PIACERE

Il tempo sempre all'uomo è
ingrato ogget

BELLEZZA

Con
allor
ode.



vicino,
l'altro tempo caduto.

ERHELLUNG

Närrin, du leugnest die Zeit,
und zur Stunde schon ver-
schlingt sie einen Teil deiner
Schönheit. Sag mir! was ist denn
von deinen Ahnen geblieben? Es
bleiben die kalten Gebeine, die
eine kleine Urne, ein kalter Stein
verbergen. Sag mir, was bleibt
dir von deinen schon vergan-
genen Jahren? Oh närrische
Betrügereien – die Schönheit
kommt nicht zurück, aber die
Jahre kehren wieder.

VERGNÜGEN

Die Zeit ist dem Menschen stets
ein dankloses Thema.

SCHÖNHEIT

Mit findiger List kann man,
wenn man nicht an sie denkt,
genießen.

8. Arie

ZEIT

Der Mensch wird geboren, aber
als Kind, das Jahr kommt zur
Welt, aber mit weißen Haaren.
Der eine kommt dem Fall immer
näher, das andere erhebt sich
aus der gefallenen Zeit.

DISILLUSION

Fool, you deny time, yet it is al-
ready now consuming a part of
your beauty. Tell me! what now
remains of your ancestors? Only
their cold bones remain, hidden
in a tiny urn, a cold rock. Tell
me, of your years already spent
what is left for you? Oh fool-
ish deception! Beauty does not
return, but years do.

PLEASURE

Time is always a thankless thing
for man.

BEAUTY

With clever deception, when
one does not think of it, it can be
happy.

8. Aria

TIME

Man is born, but as a baby; the
year is born, but with white
hair. The one is always nearer to
a fall, the other arises from time
which has passed.

9. Aria

DISINGANNO

L'uomo sempre se stesso di-
strugge,
l'anno sempre se stesso rinova.
Uno parte, ma torna se fugge,
l'altro parte, ma più non si
trova.

PIACERE

Questa è la reggia mia:
vagheggiami diviso in varie
forme!
Coronato di rose,

9. Arie

ERHELLUNG

Der Mensch zerstört sich stets
selbst, das Jahr erneuert sich
immerfort selbst. Das eine geht
weg, kehrt aber wieder, nach-
dem es geflohen, der andere
geht auch, ist aber nicht mehr
zu finden.

VERGNÜGEN

Dies ist mein Palast – bewun-
dere mich in unterschiedlichen
Gestalten! Mit Rosen gekrönt,
schau, in weißen, erlesenen

9. Aria

DISILLUSION

Man always destroys himself,
the year always renews itself.
One departs, but returns after it
is gone; the other departs but is
never to be found again.

PLEASURE

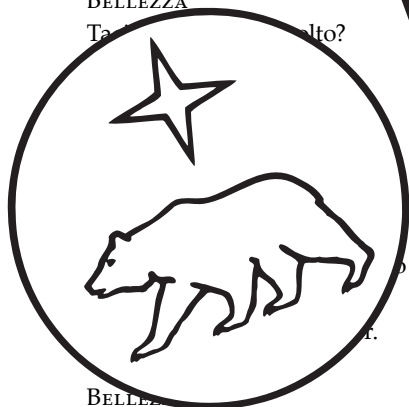
This is my palace: admire me
in various forms! See, crowned
with roses, sculpted in choice
white marble a lovely crowd of

mira, scolpito in bianco marmo
 eletto,
 leggiadro stuol di giovanetti
 erranti!
 Mira quello che dorme!
 Ai papaveri unite,
 l'edere fresche a lui fanno corona,
 molle 'l crine e disciolto,
 che non si cangia o per pensier
 s'imbianca.
 Poi dalla parte manca
 vedi il dolore in nera pietra
 espresso:
 col riso al labro un bel garzon
 l'uccide!
 L'altro ch'è presso a lui col fiero
 ciglio
 guarda le soglie della reggia e
 dice:
 «Ite, pallide cure, ite in esiglio!»

10. Sonata e Recitativo

BELLEZZA

Tacete! Che ascolto?



BELLEZZA

Ha nella destra l'ali,
 anzi fa con la mano
 opre più che mortali.

12. Aria

BELLEZZA

Venga il Tempo e con l'ali
 funeste
 tolga queste
 care gioie in sì placide rive!
 Egli dorme o non ha più gli
 artigli,
 no, non giovano tanti consigli,
 se per vivere mai non si vive.

Marmor gehauen, eine anmu-
 tige Schar umherschweifender
 Jünglinge! Betrachte jenen, der
 schläft! Mit den Mohnkapseln
 vereint bildet das frische Efeu
 ihm eine Krone, das weiche,
 offene Haar verändert sich nicht
 und wird nicht von Sorgen
 gebleicht. Dann auf der lin-
 ken Seite sieh den Schmerz in
 schwarzen Stein gehauen – mit
 einem Lächeln auf den Lippen
 tötet ihn ein schöner Jüngling!
 Der andere, der ihm nah ist,
 schaut mit stolzem Blick auf die
 Schwellen des Palastes und sagt:
 „Geht, bleiche Sorgen, geht in
 Verbannung!“

10. Sonata und Rezitativ

SCHÖNHEIT

Schweig! Welchen Klang hö' ich?

11. Aria
 VERGÜGEN

Ein anmutiger Jüngling erregt
 mit schmeichelnem Klange
 einen schönen Genuss. Er will
 mit neuen Reizen dem Gehör
 noch als Vergnügen bereiten.

SCHÖNHEIT

Seine Rechte hat Flügel, mehr
 noch, er vollbringt mit der Hand
 mehr als sterbliche Werke.

12. Arie

SCHÖNHEIT

Soll die Zeit doch kommen, mit
 den todbringenden Schwingen
 diese lieben Freuden friedlicher
 Gestade hinwegzunehmen!
 Sie schläft, oder sie hat keine
 Krallen mehr, nein, die vielen
 Ratschläge sind unnütz, wenn
 man, um leben zu können, nicht
 leben kann.

wandering youths! Look at the
 sleeping one! Entwined with
 poppies, the fresh ivy makes
 a crown for him, the hair is
 soft and flowing, that does
 not change or is bleached by
 thought. Then, on the left side,
 you see grief expressed in black
 stone: with a smile on his lips a
 beautiful boy kills it! The other,
 who is near him, with a proud
 look gazes at the threshold of
 the palace and says: "Go, pale
 worries, go into exile!"

10. Sonata and Recitativo

BEAUTY

Hush! What sounds do I hear?

11. Aria
 PLEASURE

A handsome youth arouses
 delight in a flattering sound and
 wishes with another invitation
 that the ear once again has its
 pleasure.

BEAUTY

He has wings in his right hand,
 and also with his hand per-
 forms more than mortal deeds.

12. Aria

BEAUTY

Let Time come and with deadly
 wings take away these dear
 joys on such peaceful shores! It
 sleeps or has no more claws, no,
 all words of advice are useless if
 one cannot live in order to live.

13. *Aria*

DISINGANNO

Crede l'uom ch'egli riposi
quando spiega i vanni occulti.

Ma se i colpi sono ascosi,
chiari poi sono gl'insulti.

TEMPO

Tu credi che sia lungi, e il Tem-
po è teco.

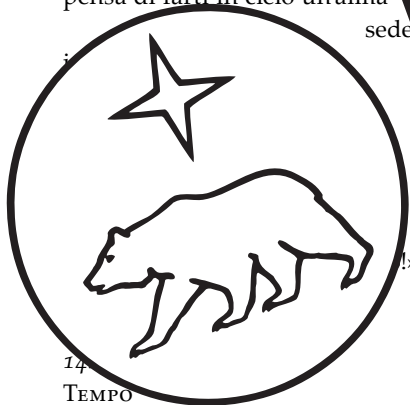
BELLEZZA

Piacere, io non t'intendo:
meco sempre tu sei, misto
d'affanno,
e meco è sempre il Tempo e il
Disinganno.

TEMPO

Quanto chiude la terra è regno

Se me veder non vuoi,
pensa di farti in cielo un'alma



14.

TEMPO

Folle, dunque tu sola presumi
che non voli più il Tempo per te?

Vo per mari, per monti, per
fiumi;
chiuse rocche fra bellici orrori,
lieti alberghi di rozzi pastori
solo ardito trascorro col piè.

DISINGANNO

La reggia del Piacer vedesti, or
vieni!

TEMPO

Chiedi piacer sincero,
vieni alla reggia ove risiede il
vero!

13. *Arie*

ERHELLUNG

Der Mensch glaubt, dass sie
ruhe, während sie die ver-
borgenen Schwingen breitet.
Aber mögen die Hiebe auch im
Verborgenen geschehen, der
Schimpf ist dennoch deutlich.

ZEIT

Du glaubst, dass sie fern sei,
doch die Zeit ist bei dir.

SCHÖNHEIT

Vergnügen, ich verstehe dich
nicht: Du bist, zusammen mit
Gram, immer bei mir, und bei
mir sind immer die Zeit und die
Erhellung.

ZEIT

Was auch die Erde umfasst, ist
mein Reich. Wenn du mich nicht
sehen willst, so trage Sorge, dir
im Himmel einen erhabenen
Platz zu verschaffen, im Him-
mel, wo ich nicht angelassen
und wo die schöne Ewigkeit
wohnt. Mach besseren Gebrauch
von mir, denn, wenn das Ver-
gnügen dich betrübt, wirst du
in später Reue nach mir rufen –
ich aber werde sagen: „Ich höre
nicht!“

14. *Arie*

ZEIT

Närrin, du allein also nimmst
an, dass die Zeit für dich nicht
verfliege? Ich gehe durch Meere,
Berge und Flüsse; versperrte
Burgen im Grauen des Krieges,
fröhliche Wohnstätten derber
Hirten passiere ich mutig allein.

ERHELLUNG

Du sahst den Palast des Vergnü-
gens, nun komm!

ZEIT

Verlangst du wahres Vergnügen,
dann komm zum Palast, wo die
Wahrheit residiert!

13. *Aria*

DISILLUSION

Man believes that it is rest-
ing when it spreads its hidden
wings; but if the blows are hid-
den then the insults are plain.

TIME

You think it is far away, but
time is with you.

BEAUTY

Pleasure, I do not understand
you: you are always with me,
mixed with grief, and with me
is always Time and Disillusion.

TIME

All that the earth contains is
my kingdom; if you do not wish
to see me, take care to create
a sublime place for yourself in
Heaven, where I do not go, and
where glorious eternity resides.
Make no use of me, for, if
Pleasure betrays you, you will
call me in late repentance, and I
will say: "I cannot hear!"

14. *Aria*

TIME

You fool, so you alone presume,
that Time no longer passes for
you? I go through seas, moun-
tains, rivers; barred castles
among wartime horrors, happy
homes of rough shepherds,
alone I bravely tread through
them.

DISILLUSION

You have seen the palace of
Pleasure, now come!

TIME

If you demand true pleasure,
come to the palace where truth
resides!

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

TEMPO

In tre parti divise
l'ore del viver tuo misura e vedi,
vedi il tempo caduto,
vedi, ingrata, il rifiuto
dei lumi eterni e vedi il proprio

Vedi il presente che nascendo
muore!

Di là dal denso velo
ove giace il futuro,
se il tuo guardo non scopre,
il varco è aperto alla speranza,
all'opre.

ZEIT

In drei Teile geteilt miss die
Stunden deines Lebens und
sieh, sieh die verflossene Zeit,
sieh, Undankbare, die Ableh-
nung des ewigen Lichtes, und
sieh den eigenen Irrtum! Sieh
die Gegenwart, die im Entste-
hen stirbt! Wenn dein Blick auch
die Zukunft nicht entdeckt, die
jenseits des dichten Schleiers
liegt, so steht doch der Weg zur
Hoffnung und zu den guten
Werken offen.

TIME

Divided into three parts meas-
ure the hours of your life,
and see, see the time that has
passed, see, ungrateful one, the
rejection of eternal light and
your own error! See the present
which dies as it is born! There
from the dark veil in which lies
the future, if your glance does
not discover it, the path to hope
and deeds is open.

17. Aria

BELLEZZA

Io sperai trovar nel vero
il piacer, né il veggio ancora.
Anzi il mio fato severo
si contrista alla sua vista
e si perde o si scolora.

17. Arie

SCHÖNHEIT

Ich hoffte, in der Wahrheit des
Vergnügens zu finden, doch ich
sah es nicht mehr. Vielmehr
bekümmerte sich mein hartes
Schicksal bei seinem Anblick,
es verliert sich und verblasst.

17. Aria

BEAUTY

I hoped to find pleasure in the
truth, but I do not see it yet.
Rather my tragic fate is sad-
dened and brought to naught
by the sight of it, and is
lost and faded.



VERGNÜGEN

Du lebst vergeblich in Küm-
mernis – wenn du mich suchst und
rührst, bin ich da.

PLEASURE

In vain do you live in sadness,
if you seek me and call me, I am
there.

18. Aria

VERGNÜGEN

Du hast geschworen, mich nie
zu verlassen, oder Gram soll
dein Lohn sein. Wenn du dich
entschließt, mich nicht mehr zu
lieben, so kennst du die Strafe
für den, der nicht treu ist.

18. Aria

PLEASURE

You pledged never to leave me,
or grief shall be your reward. If
you resolve not to love me any
more, you know the punishment
for those who are disloyal.

TEMPO

Sguardo che infermo ai rai del
sol si volge
non sostiene il gran lume,
incolpa il sole: ed è l'error dei sensi.
Che risolvi? che pensi?

ZEIT

Der Blick, der sich kraftlos den
Strahlen der Sonne zuwendet,
erträgt das große Licht nicht
und beschuldigt dessen die Son-
ne – aber dennoch ist es ein Irr-
tum der Sinne. Was beschließt
du? was denkst du?

TIME

The glance that suffers when it
turns to the sun's rays cannot
bear the bright light; it blames
the sun, and it is the error of
the senses. What do you decide?
What do you think?

19. Aria e Recitativo

BELLEZZA

Io vorrei due cori in seno,
un per darlo al pentimento,

19. Arie und Rezitativ

SCHÖNHEIT

Ich wünschte mir zwei Herzen
im Busen, eins, um es der Reue

19. Aria and Recitative

BEAUTY

I would like two hearts in my
breast: one to give to repent-

al piacer l'altro darei.

DISINGANNO

Ma dimmi, a qual piacere?

BELLEZZA

Al piacer che più sereno
pone in vista il mio contento
di cui poi mi pentirei.

DISINGANNO

Io giurerei che tu chiudesti i lumi
nello specchio del vero.

BELLEZZA

I lumi io chiusi,
perché timor mi prese
di perder la bellezza e il mio
piacere.

DISINGANNO

Quanto l'alma è più bella
della spoglia mortale,
tanto il vero piacere

hinzugeben, das andere würde
ich dem Vergnügen weihen.

ERHELLUNG

Doch sag mir, welchem Vergnü-
gen?

SCHÖNHEIT

Demjenigen, das mir meine Zu-
friedenheit auf heiterere Weise
in Aussicht stellt und das mich
später gereuen würde.

ERHELLUNG

Ich könnte schwören, du hast
die Augen vor dem Spiegel der
Wahrheit geschlossen.

SCHÖNHEIT

Ich schloss die Augen, weil
die Furcht mich einnahm, die
Schönheit und mein Vergnügen
zu verlieren.

ERHELLUNG

So wie die Seele schöner ist
als die sterbliche Hülle,
so ist dem irdischen Vergnügen
das wahre überlegen.

20. Aria

ERHELLUNG

Nicht kümmert, weh das dunkel
lethal den, der vom Berg aus
klug erkennt, dass es in tiefem
Grat liegt. Und es einst ge-
liebt zu haben, erzürnt die Seele
so sehr, dass sie den eigenen
Fehler verabscheut.

ZEIT

Es ist ein hartnäckiger Fehler,
den sicheren Führer zu verlas-
sen, der den irrenden Fuß auf
einen guten Weg geführt hat.
Zeit und Guter Rat sind mit dir,
und nahe ist der Hafen.

21. Aria

ZEIT

Ein rechter Narr ist jener Steu-
ermann, der den Kurs nicht
ändern will und doch den tü-
ckischen Wind kennt. Schifflein,
magst du auch noch so schön

ance, the other I would give to
pleasure.

DISILLUSION

But tell me, to what pleasure?

BEAUTY

To the pleasure that more
serenely lets me see my con-
tentment, which I would later
regret.

DISILLUSION

I would swear that you have
closed your eyes to the mirror
of truth.

BEAUTY

I have closed my eyes because
the fear seized me of losing my
beauty and my pleasure.

DISILLUSION

As the soul is lovelier than the
mortal body; so true pleasure
prevails over the earthly one.

20. Aria

DISILLUSION

He is not grieved who from
the mountain wisely sees that
the dark valley lies in deep
gloom; and having once loved it,
enrages his soul so much that it
loathes its own error.

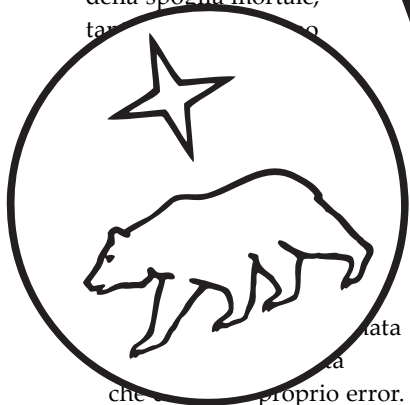
TIME

It is a stubborn error to leave
a safe leader who has guided
the errant steps down the right
path. With you are Time and
Good Advice, and the port is
near.

21. Aria

TIME

The helmsman is a fool who
will not change course and
knows the treacherous wind; lit-
tle ship, although beautiful, turn
back, turn back, while you still



TEMPO

È un ostinato errore
lasciar sicuro duce,
che il piede errante a buon cam-
mino ha scorto.
Teco è Tempo e Consiglio, e
presso è il porto.

21. Aria

TEMPO

È ben folle quel nocchier
che non vuol cangiar sentier
e conosce il vento infido.
Navicella, benché adorna,
torna, torna,

fin che hai tempo, torna al lido!

geschmückt sein, kehr zurück,
kehr zurück, solange du Zeit
hast, kehr zum Strand zurück!

have time, return to the shore!

BELLEZZA

Dicesti il vero, e (benché tardi)
intesi.

Ma pur nel mio cordoglio
con riflesso di duol voglio e non
voglio.

SCHÖNHEIT

Du sagtest die Wahrheit, und
(wenn auch spät) ich verstand.
Doch in meinem Gram, und den
Schmerz bedenkend, will ich
und will zugleich doch nicht.

BEAUTY

You were right, and (although
too late) I understood. But yet,
in my sorrow in a reflection of
grief I want and do not want.

22. Quartetto

BELLEZZA

Voglio tempo per risolvere.

22. Quartett

SCHÖNHEIT

Ich brauche Zeit, um zu ent-
scheiden.

22. Quartet

BEAUTY

I want time to decide.

TEMPO

Teco è il Tempo ...

DISINGANNO

... ed il Consiglio.

PIACERE

Ma il consiglio è il suo dolor.

ZEIT

Die Zeit ist mit dir ...

ERHELLUNG

... und der Gute Rat.

VERGNÜGEN

Der gute Rat aber gereicht ihr
zur Kummer.

TIME

Time is with you ...

DISILLUSION

... and Good Advice.

PLEASURE

But good advice leads to grief.

TEMPO

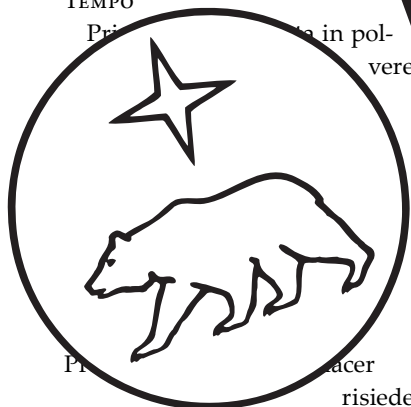
Prima che in pol-
vere,

ZEIT

Bevor ich dich zu Staub erwen-
dele, folge dem Guten!

TIME

Before I convert you to dust, fol-
low what is good!



Prima che in pol-
vere,

giace vago giardino.

Ivi torbido rio si muove appena
per aura densa e grave.

Dimmi! quel rio donde deriva?

DISINGANNO

Ascolta!

deriva da quei pianti
che sparge il mondo insano.

E formano quell'aura
gravi e densi sospir' di folli
amanti.

ERHELLUNG

Flühe die Gefahr!

VERGNÜGEN

Sie wird Zeit haben ihren Sinn
zu ändern.

DISILLUSION

Leave the danger!

PLEASURE

She will have time to change
her mind.

SCHÖNHEIT

Nahe dem Palast, wo das Ver-
gnügen residiert, liegt ein lieb-
licher Garten. Dort bewegt sich
ein trüber Bach mühsam durch
dichte und schwere Luft. Sag
mir, woher kommt jener Bach?

BEAUTY

Near the palace where Pleasure
resides lies a lovely garden.
There a muddy stream hardly
moves through a sluggish
breeze. Tell me, where does it
come from?

ERHELLUNG

Hör zu! Er kommt aus jenen
Tränen, die die törichte Welt
vergießt. Und jene Luft entsteht
aus den schweren und dicht
gedrängten Seufzern närrischer
Verliebter.

DISILLUSION

Hear me! It comes from those
tears which the insane world
sheds. And that breeze is cre-
ated by the heavy and dense
sighs of foolish lovers.

BELLEZZA

Giunge quel rio nel mar?

DISINGANNO

Manca per via,

SCHÖNHEIT

Gelangt dieser Bach zum Meer?

ERHELLUNG

Er geht unterwegs verloren,

BEAUTY

Does that stream reach the sea?

DISILLUSION

It is lost on the way, because

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

DISINGANNO
Che tenti, ardito?

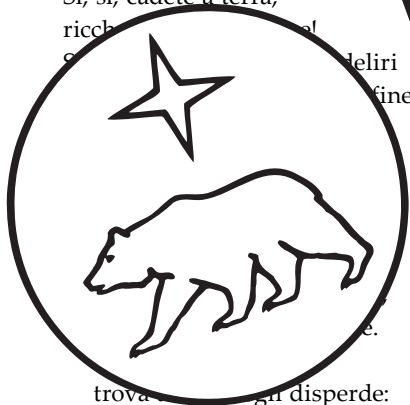
25. *Aria*

DISINGANNO
Chi già fu del biondo crine
consigliero al suol cadrà.
Soffra pur le sue ruine,
se sovente egli compose
con i gigli e con le rose
tanti inganni alla beltà.

BELLEZZA
Ma che veggio? che miro?
Io credea d'esser bella, e son
deforme.

Nelle mie chiome bionde
son catene di rigidi serpenti
la vergogna, il dolore;
morano nei miei pensieri i miei
contenti.

Sì, sì, cadete a terra,
ricchi deliri
fine.



trova un legno disperde:
ad un legno che si perde
trovar porto è gran mercé!

27. *Accompagnato*

BELLEZZA
Sì, bella penitenza,
mentre io spargo pentita amaro
pianto,
porgimi irsuto ammanto!
E mentre io getto i fior', dammi
le spine!

In romito confine
vivrò, ma sempre sola,
che deve solo in solitari chiostri
mostro di vanità viver fra i mostri.

ERHELLUNG
Was wagst du, Verwegener?

25. *Arie*

ERHELLUNG
Der einst des blonden Schopfes
Berater war, wird zu Boden fal-
len. Soll er nur seine Zerstörung
erleiden, weil er häufig mit
Lilien und Rosen die Schönheit
so sehr betrog.

SCHÖNHEIT
Aber was sehe ich? was erblicke
ich? Ich glaubte, schön zu sein,
doch ich bin hässlich. In meinen
blonden Haaren sind die Scham
und der Schmerz Ketten von
griusamen Schlangen, die Freu-
den in meine Gedanken sollen
senken. Ja, fall zur Erde,
reicher Schmuck des Haares. Es
sei dieser Tag das Ende meines
Wahnes.

26. *Arie*

SCHÖNHEIT
Der reiche Schiffer auf seiner
Fahrt will Juwelen und Gold
in das Meer, wenn sie sein Boot
behindern. Die Schätze, die er
verstreut, findet er in anderer
Form schon wieder – für ein
Schiff, das zu scheitern droht,
ist es Lohn genug, den Hafen zu
finden!

27. *Accompagnato*

SCHÖNHEIT
Ja, schöne Reue, während ich
bußfertig bittere Tränen ver-
gieße, reiche mir ein härenes
Gewand! Und während ich die
Blumen wegwerfe, gib mir die
Dornen! In einsamem Gebiet
werde ich leben, und immer al-
lein, denn ein eitles Ungeheuer
darf nur einsam und unerreich-
bar unter Ungeheuern leben.

DISILLUSION
What are you doing, reckless
one?

25. *Aria*

DISILLUSION
That which was the counsel-
lor of the fair hair will crash to
the ground. So let it suffer its
destruction, for often it created
with lilies and roses so much
deception for beauty.

BEAUTY
But what do I see? What am I
gazing at? I thought I was beau-
tiful but I am ugly. In my fair
hair are chains of rigid snakes,
shame and grief; the joys in my
thoughts shall die. Yes, yes, fall
to the ground, rich pomp of
hair! Yet this may be the end of
my delusion.

26. *Aria*

BEAUTY
The wealthy mariner on his
journey throws into the sea
gems and gold if they impede
his boat. He will recover in an-
other form the treasures which
he disperses – for a ship in dan-
ger of being wrecked to reach
the port is great reward!

27. *Accompagnato*

BEAUTY
Yes, lovely penitence, as I
repentant shed my bitter tears,
give me a hairsute gown! And
as I throw away the flowers,
give me the thorns! In solitary
confines will I live, but always
alone, for a monster of vanity
must live only among monsters
in solitary cloisters.

28. Duetto

DISINGANNO / TEMPO

Il bel pianto dell'aurora,
che s'indora,
è una perla in ogni fior.

Pur men grato è quell'umore
di quel pianto che in un core
già pentito apre il dolor.

28. Duett

ERHELLUNG / ZEIT

Die schönen Tränen der Mor-
genröte, die sich golden färbt,
sind Perlen in jeder Blüte. Solche
Tränen aber sind weniger will-
kommen als jene Zähren, die
der Schmerz aus einem schon
reuevollen Herzen quellen lässt.

28. Duet

DISILLUSION / TIME

The lovely tears of dawn as it
is clothed in gold are pearls in
every flower. But these tears
are not as welcome as are those
caused by grief in an already
penitent heart.

BELLEZZA

Piacer, che meco già vivesti, il
vero
tu mira ancora in questo specchio
o vola
sì lontano da me,
che del tuo vil natale
io mai più non rammenti il
quando, il come
e di te perda e la memoria e il

SCHÖNHEIT

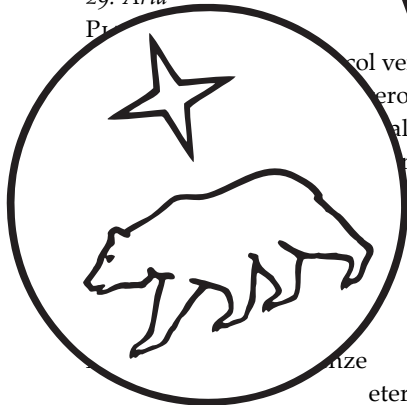
Vergnügen, das du mit mir
gelebt hast, betrachte auch du
die Wahrheit in diesem Spiegel
oder fliege so weit weg von mir,
dass ich nie mehr des Wanns
und des Wies deiner schändli-
chen Geburt gedenke und die
Erinnerung an dich und den
Namen verlöre

BEAUTY

Pleasure, who once lived with
me, you too behold the truth in
this mirror, or fly so far from
me, that I no longer remember
the when and how of your vil-
lary birth, and that I forget
your memory and name.

29. Aria

Primo sol vento
ero.
ali-
ento,
ro?



29. Arie

VERGNÜGEN
Wie die Wolke, die mit dem
Wind fliehet, fliehe ich ent-rüstet
und ent-austert von dir. Wenn
der Betrug meine einz'ge Nehr-
rung ist, wie kann ich dann
Wahrheit leben?

29. Aria

PLEASURE
Like the cloud which is swept
away by the wind I flee from
you in indignation and anger. If
deceit is my only food, how can
I live in the truth?

30. Accompagnato

SCHÖNHEIT

Ihr reinen und ewigen We-
sen des Himmels, die ihr die
wahre Schule, gut zu lieben,
eröffnet, hört, ihr Engel, hört
mich weinen! Und wenn die
Wahrheit unsterbliches Licht
aus der ewigen Sonne zieht und
sie mir enthüllt, so macht, dass
mein Handeln dem großen Ziel
entspreche!

30. Accompagnato

BEAUTY

You who are the pure and
eternal creatures of Heaven who
reveal the true school of how to
love, well, hear, angels, hear my
lament! And if truth draws from
the eternal sun an immortal
light and reveals it to me, let my
actions reflect my great desire.

31. Aria

BELLEZZA

Tu del ciel ministro eletto
non vedrai più nel mio petto
voglia infida o vano ardor.
E se vissi ingrata a Dio,
tu custode del cor mio

31. Arie

SCHÖNHEIT

Du auserwählter Diener des
Himmels wirst in meiner Brust
kein treuloses Verlangen und
keine eitle Glut mehr sehen.
Und wenn ich Gott undankbar

31. Aria

BEAUTY

Chosen servant of Heaven, you
will no longer see in my bosom
an unfaithful desire or hollow
ardour. And if I lived ungrate-
ful to God, you, guardian of my

a lui porta il nuovo cor!

lebte, bringe du als Hüter mei-
nes Herzens ihm das neue Herz!

heart, carry my new heart to
him.

Appendice

F. Recitativo

PIACERE

Questa è la reggia mia:

vagheggiami diviso in varie forme!

Coronato di rose,

mira, scolpito in bianco marmo eletto,

molle 'l crine e disciolto,

leggiadro stuol di giovanetti erranti!

Poi dalla parte manca

vedi il dolore in nera pietra espresso:

col riso al labro un bel garzon

l'uccide!

L'altro ch'è presso a lui col fiero ciglio

guarda le soglie della reggia e dice:

«Ite, pallide cure, ite in esiglio!»

Anhang

F. Rezitativ

VERGNÜGEN

Dies ist mein Palast – bewun-

dere mich in unterschiedlichen

Gestalten! Mit Rosen gekrönt,

schau, in weißen, erlesenen

Marmor gehauen, mit weichem

und offenem Haar eine anmu-

tige Schar umherschweifender

Jünglinge! Dann auf der lin-

ken Seite sieh den Schmerz in

schwarzen Stein gehauen: nicht

einem Lächeln auf den Lippen

tötest du ihn nicht! Der andere

Der andere, der ihm nah ist,

schaut mit stolzem Blick auf die

Schwellen des Palastes und sagt:

„Geht, bleiche Sorgen, geht in

Verbannung!“

Übersetzung: Michael Pacholk

Appendix

F. Recitative

PLEASURE

This is my palace: admire me

in various forms! See, crowned

with roses, sculpted in choice

white marble, with soft and di-

shevelled hair, a lovely crowd of

wandering youths! Then, on the

left side, you see grief expressed

in black stone: with a smile on

his lips a beautiful boy kills

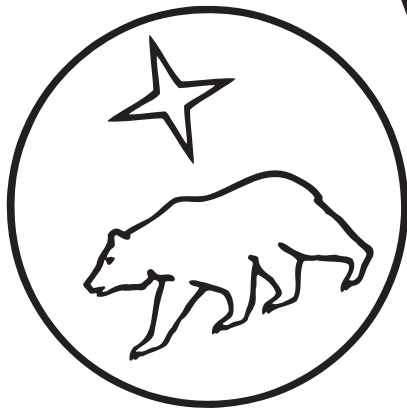
him! The other, who is near him,

with a proud look gazes at the

threshold of the palace and says:

“Go, pale worries, go into exile!”

Translation: Terence Brown



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

La Bellezza ravveduta nel trionfo del Tempo e del Disinganno

Oratorio in due parti

HWV 46a

Georg Friedrich Händel (1685–1759)

Klavierauszug / Piano Reduction: Christopher Sokolowski

Sonata dell'overtura

VI. solo

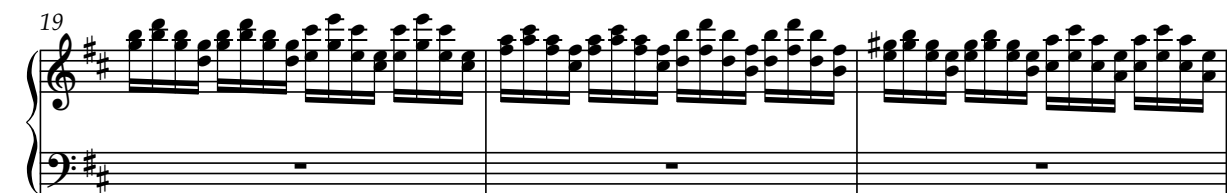
f

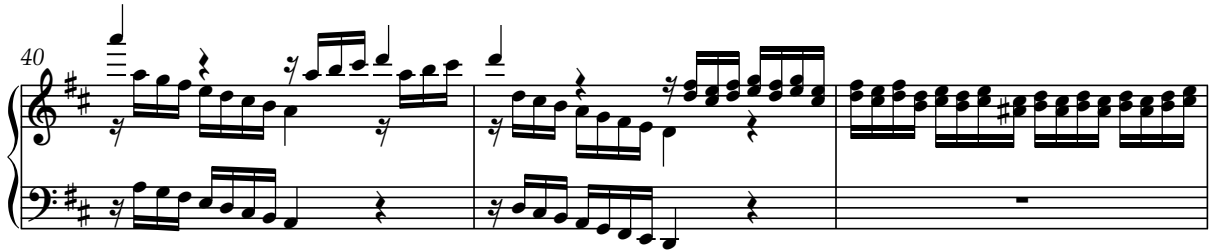
4

7

13

16





Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

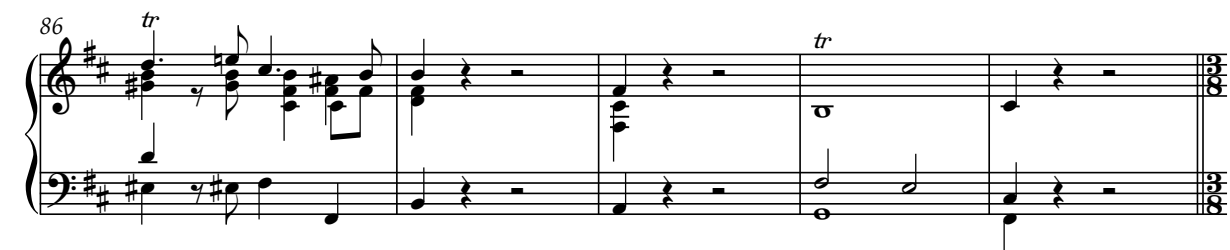
Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

86 *tr*



91 Ob. I

Ob. II



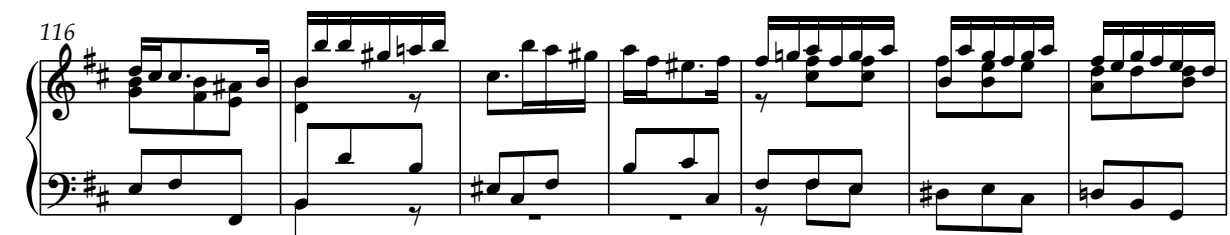
97



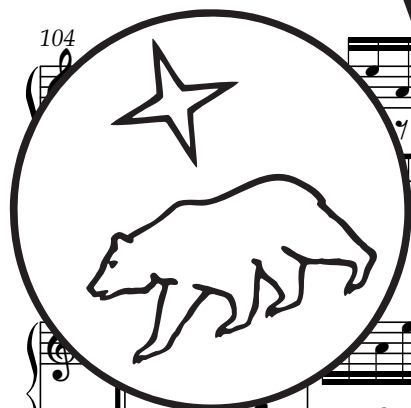
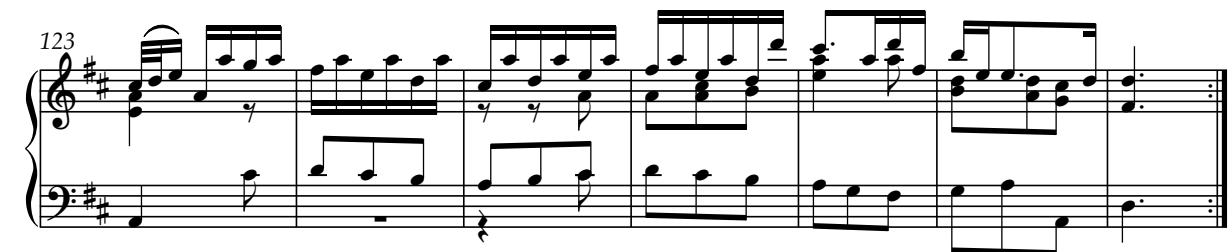
104



116



123



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

PRIMA PARTE

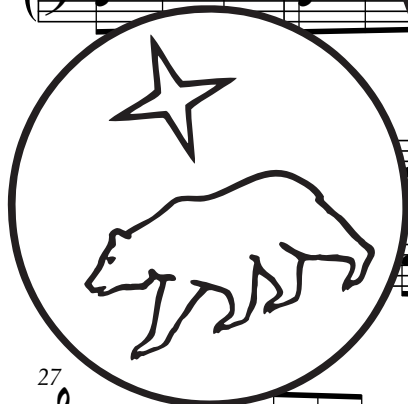
1. Aria

Ob. solo Tutti

f

8

14



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

27

34 BELLEZZA

B. Fi - do spec - chio,

40

B.

fi - do spec - chio, in te va - gheg - gio, in te va - gheg - gio,

vl.

p

46

B.

fi - do spec - chio, lo splen - dor e gli an - ni

splen - dor de - gli an - ni mie - i,

56

B.

tr

pur un _____ di _____ mi can - ge - rò,

f

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

86

B.

fine

92

B.

Tu sa - ra - i sem - pre qual se sa - ra - i,

vi.
p

te mi veg - gio, in te mi veg - gio,

104

B.

sem - pre bel - la non sa - rò; tu sa - ra - i

*)

*) Ausführungsvorschlag / Suggested performance:

110

B.

sem - pre qual se - i, sem - pre qual se - i, io qual so - no in

116

B.

te mi veg - gio, sem - pre bel - no sa - rò. da capo



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

BELLEZZA

so - no il Pic - ce - re giu - ro che sem - pre sa - rai bel - la. Ed

4

i - o, io che so - no la Bel - lez - za, giu - ro di non la - sciar - ti. E se man - co di

7



fe - de, im-por-tu - no do - lor sia mia mer - ce - de. [18]

2. Aria

VI.




Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

5



13 PIACERE

P. Fo - sco ge - nio e ne - ro do - lo mai non vien — per es - ser so - lo, per - ché un



*) Ossia: 

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

33

P.

sol mil - le, mil-le ne fa.[18]

37

P.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

45

P.

Chi l'im - pe - ro lor non

fine

*) Ossia:

49

P.

to - glie dal pen - sie - ro, lor _____ non to - glie dal pen - sie - - -

53

P.

- ro gior - no lie - - - - -

to, _____ gior-no lie - to non _____ a -

61

P.

-vrà; chi l'im - pe - ro lor non to - glie dal _____

65

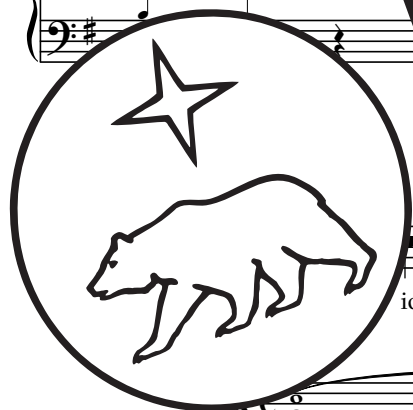
P.

pen-sie-ro gior - - no lie - to non a -

69

P.

- vrà, gior - no lie - - - non a - vrà.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

DISINGANNO

io che il Tem-po so - no, u - ni - to al Di - sin -

3

TEMPO

DISINGANNO

- gan-no, di - sco - pri - rò che la bel-lez-za è un fio - re [19] che in un sol

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

13

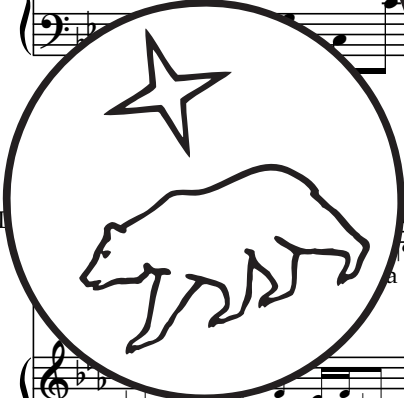
D. 

non tor-na più, non tor - na

17

D. 

più; se la bel - lez - za per de va - ghe - za, se ca - de o



a più. [19]

24

D. 

E un sol mo-men - to ____ ri-de con - ten - to il va-go fio - re di gio-ven-

fine

28

D. 

-tù, il va - go fio - - - re di gio-ven - tù; e un sol mo-

32

D. 

-men-to ____ ri - de con - ten-to ____ il va-go fio di gio-ven - tù, il va-go

dal segno 

io-ven - ti ____ di gio - ven - tù.

dal segno 



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

PIACERE
BELLEZZA
TEMPO
DISINGANNO

Recitativo

PIACERE BELLEZZA



Dun-que si pren-dan l'ar - mi, e si ve - drà

3

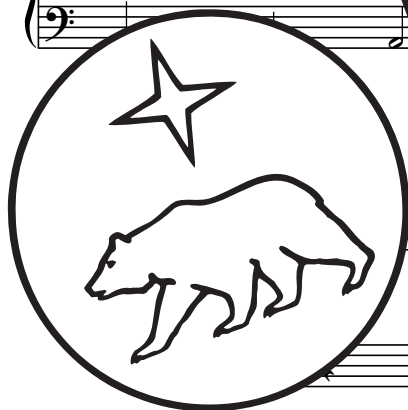
PIACERE BELLEZZA TEMPO

qua - li più for - za a - vran - no: il Pia - cer, [28] la Bel - lez - za, il

5

DISINGANNO *)

Tem - po, [24] il Di - sin - gan - no, [24]



VI.

3

Va.

3

5

*) Ossia: - gan - no.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

15

B.

u - na schie-ra di pia-ce-ri po-si in guar-dia ai miei pen-sie-ri, l'al - tra me - co _

17

B.

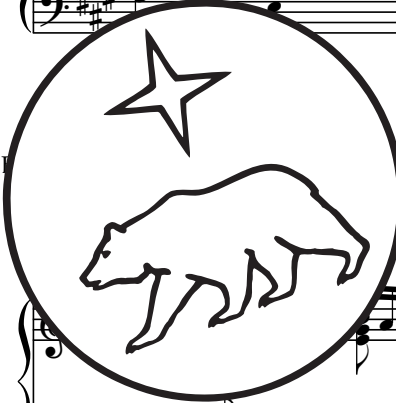
pu - gne-rà, —————

co - pou gne-rà, l'al - tra —————

Bärenreiter

Leseprobe

Sample page



21

B. 

— me - co pu - gne - rà. [30]

*) Ossia: 

23

B.

3 3 3 3 VI. soli

25

B.

Si ve-drà se del

ri san ra - pir la mia bel - tà, san ra - pir la mia bel -

ri san ra - pir la mia bel - tà, san ra - pir la mia bel -

30

B.

-tà; si ve - drà se del Tem-po i mor-si al-tie - ri san ra - pir

-tà; si ve - drà se del Tem-po i mor-si al-tie - ri san ra - pir

31

B. 

33

B. 

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



37

B. 

da capo

da capo

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

9 TEMPO

T. 8

Ur - ne voi, ur - ne

12

T. 8

voi, che rac-chiu-de - te tan-te bel-le, a - pri - te-vi, mo -

quel-le qual-che lu - ce in voi re - stò, qual-che lu - ce in voi re -

18

T. 8

- stò; ur - ne voi, che rac - chiu-de - te tan-te bel-le, a - pri - te-vi,

21

T. 8

mo - stra - te-mi, ur - ne voi, se di quel-le qual-che lu - ce in voi re -

f *p*

24

T. 8

-stò, se di quel - le qual-che lu - - ce in voi - stò, ur-ne voi, _____

f *p*

le qual-che lu - ce, se di quel-le qual-che lu - ce in voi re -



28

T. 8

- stò! [47]

f *p*

30

T. Ma chiu-

f

fine

32

T. - de - te - vi, chiu - de - te - vi! So - no ve di do -
sche - e - tri or - re, ch' il mio den - te ab - ban - do -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

36

T. - nò, ch' il mio den - - - te ab - ban - do - nò; so - no

*) Ossia: chiu-de - te - vi!

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

6. Duetto

Ob. I, II

Tutti

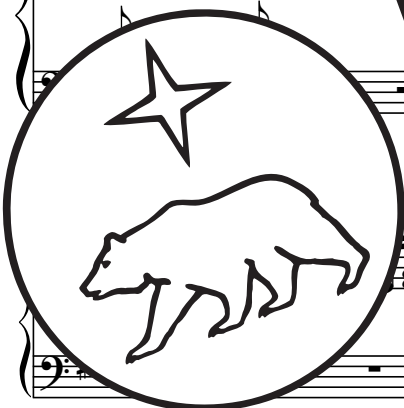
3

5

9

11

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



The musical score is for a piano duet in G major, 2/4 time. It consists of six systems of music. The first system is marked 'Ob. I, II' and 'Tutti'. The second system begins with a measure marked '3'. The third system begins with a measure marked '5'. The fourth system begins with a measure marked '9'. The fifth system begins with a measure marked '11'. The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and triplets. A large, diagonal watermark reading 'Bärenreiter Leseprobe Sample page' is overlaid across the middle of the page. A circular logo featuring a stylized bear and a star is located on the left side of the page.

13 BELLEZZA

B.  Il vo - ler nel fior de - gli an - ni fra gli af -

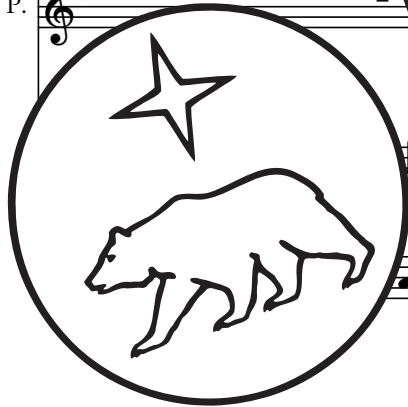


15

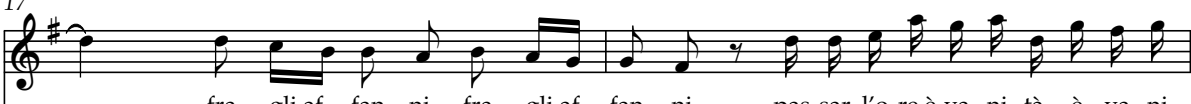
B.  -fan - ni pas-sar l'o-re è va - ni - tà,

PIACERE

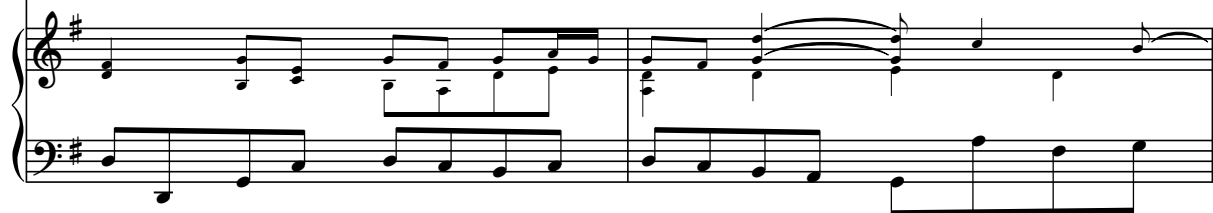
P.  Il vo - ler nel fior



17

B.  fra gli af - fan - ni, fra gli af - fan - ni pas-sar l'o-re è va - ni - tà, è va - ni -

P.  -gl'an - ni fra gli af - fan - ni, fra gli af - fan - ni, fra _____ gli af - fan -



19

B. 

P. 



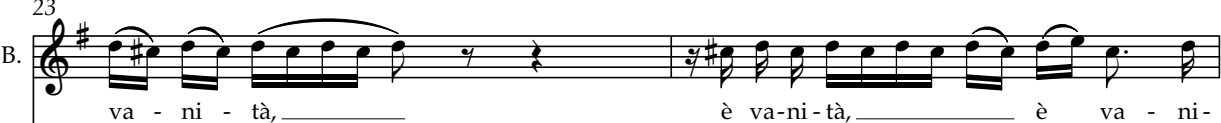
21

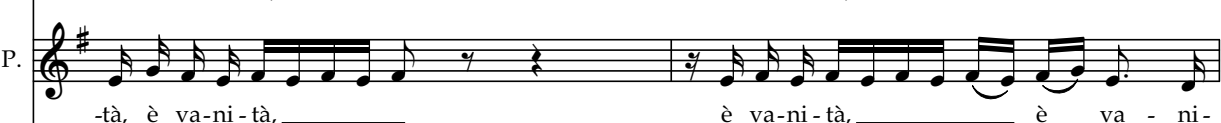
B. 

P. 



23

B. 

P. 



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

31

B.

P.

33

B.

P.

fra gli af - fan ni pas - - san

ga af - fan - - ni pas san l'o

35

B.

P.

l'o - re è va - ni - tà, è va - ni - tà, è va - ni - tà. [37]

- re è va - ni - tà, è va - ni - tà, è va - ni - tà. [46]

37

B.

P.



39

B.

P.



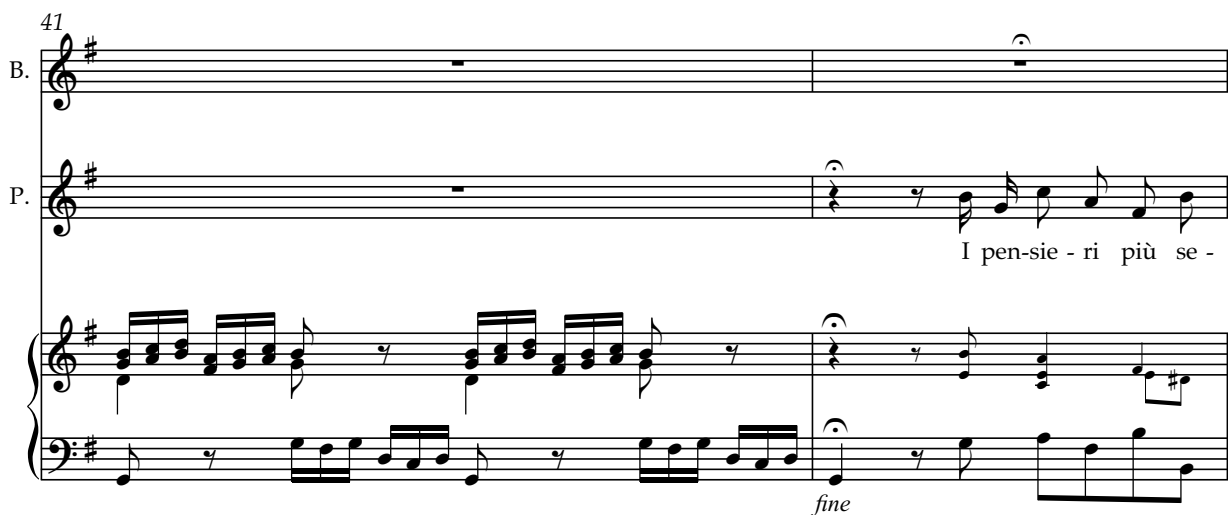
41

B.

P.

I pen-sie - ri più se -

fine



43

B. I pen-sie - ri più se - ve - ri son del ver - - no del-l'e -

P. -ve - ri son del ver - - no del-l'e - tà, _____

45

B. -tà, _____ son del ver - - no; i pen-sie - ri più se - ve - ri son del ver - no del -l'e -

P. no del-l'e - tà; i pen-sie - ri più se - ve - ri son del ver - no del -l'e -

47

B. -tà; i pen-sie - ri più se - ve - ri son _____ del

P. -tà; i pen-sie - ri più se - ve - ri son _____

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

3

- fi - ne. Pur di tem - po sì bre - ve voi l'au - ro - ra ve -

5

- de - te e non il fi - ne. BELLEZZA tem - po non si

que per gio co sol di fol - le ar - cie - ro

9

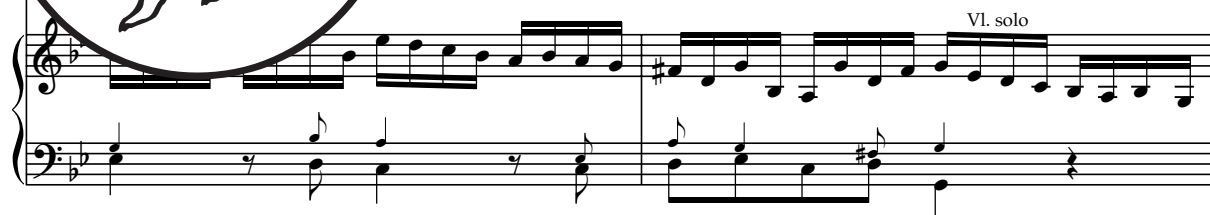
ed è so - lo cru - del per chi gli cre - de.

7. Aria



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Un pen-



11

B.

- sie - ro ne-mi - co di pa - ce fe-ce il Tem - po vo-lu - bi-le e-da - ce, fe-ce il

Vi. solo

13

B.

Tem - po vo-lu - bi-le e-da - - - -

l'a - li la fa - ce gli diè;

Tutti

17

B.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

27

B.

- - - - - ce

Tutti

29

B.

e con l'a - - - - -

Vi. solo

33

B.

- - - - - li la fal - ce gli diè; un pen-

35

B.

- sie - ro ne-mi - co di pa - ce fe-ce il Tem - po vo-lu - bil e-da - ce e con

37

B.

l'a - li la fal - ce gli diè, e con l'a - li la fal - ce gli diè. [46]

Tutti

41

B.

43

B.

fine

46

B.

Nac-que un

...sie - ro, ...nac - que un

51

B.

al - tro leg-gia - dro pen-sie - ro per ne - gar sì ri - gi-do im-pe - ro, on-de il

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Recitativo

DISINGANNO
PIACERE
BELLEZZA

DISINGANNO

Fol - le, tu nie - ghi il Tem - po, ed in que -

3

- st'o - ra e - gli di tua bel - la per - te di - vo - ra.
de - gli - vi tuoi o - ra che re - sta?

7

Re - sta - no l'os - sa al - gen - ti, che ce - la u - n'ur - na bre - ve, un fred - do

9

sas - so. De - gli an - ni tuoi già spen - ti, dim - mi, che ti ri -

11 [♩ ♩ ♩]

-ma - ne? Oh fol - li in - gan - ni: la be - on ri - tor - na,

PIACERE

n - ni! [50] Il tem - po sem - pre al - l'uo - mo

15

BELLEZZA

è in - gra - to og - get - to. [53] Con in - ge - gno - sa fro - de, quan - do a

17

lui non si pen - sa, al - lor si go - de. [60]

8. Aria

Ob. Tutti

f

Cemb.

6

p

f

16 TEMPO

T. 8

Na - sce l'uo - mo ma na - sce bam - bi - no, na - sce

p

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

41

T.

46

T.

U - no sem - pre al ca - der più vi -

p

fin

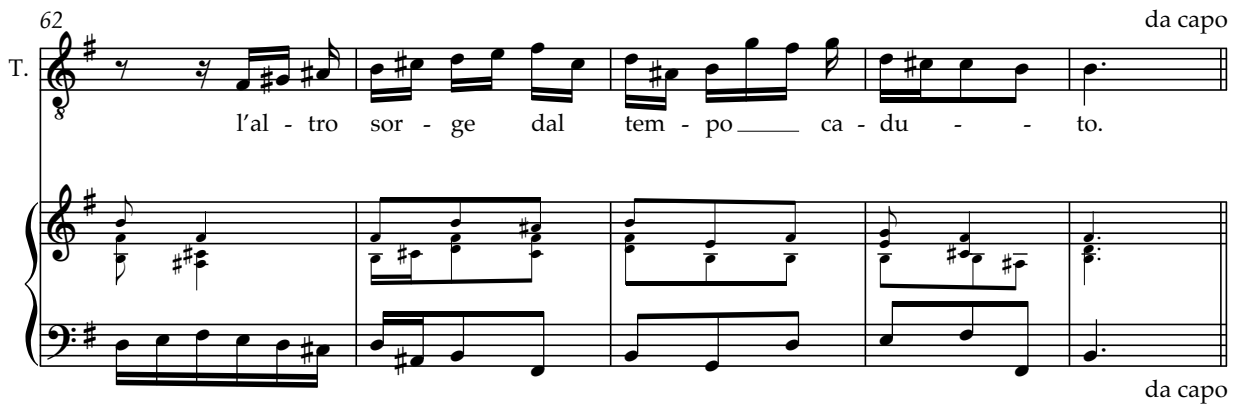
al - tro s - ge dal tem - po ca - du -

57

T.

-to; u - no è sem - pre al ca - der più vi - ci - no,

62 da capo

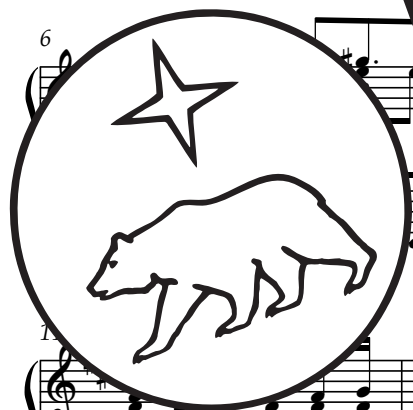
T. 

da capo

9. Aria



Tutti



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

6 

p

16 **DISINGANNO**

D. 

L'uo - mo sem - pre se stes - so di - strug - ge, l'an - no

21

D. 

26

D. 

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



36

D. 

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

62

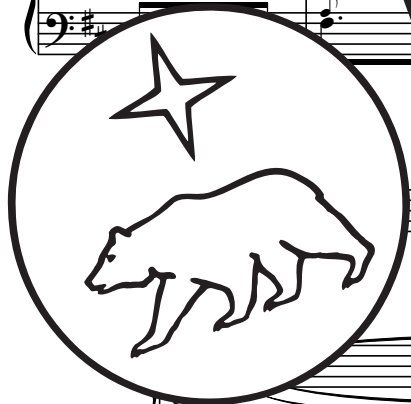
D. 

tor - na se fug - ge, l'al - tro par - te, ma più non si

67

D. 

tro - - va, no, no, più ac - tro - - va. da capo



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



- sta è la mia gia mi - a: va - gheg - gia-mi di -

3



-vi-so in va - rie for-me! Co-ro-na - to di ro - se, mi - ra, scol - pi - to in

*) Eine rekonstruierte frühe Fassung dieses Rezitativs ist im Anhang S. 166–167 wiedergegeben. / A reconstructed early version of this recitative is found on pp. 166–167 of the appendix.

6

bian-co mar-mo e-let - to, leg-gia-dro stuol di gio - va - net-ti er-ran - ti!

9

Mi - ra quel - lo che dor - me! Ai - - ve ri u - ni - te, l'e - de - re
 a lui fan - no co - ro - na, mol-le 'l cri - ne e di -

13

- sciol - to, che non si can - gia o per pen - sier s'im - bian - ca.

15

Poi dal - la par - te man - ca ve - di il do - lo - re in ne - ra pie - tra e -

18

-spres - so: col ri - so al la - bro un bel gar - zon - ce - de! L'al - tro

col fi - ro ci - glio guar - da le so - glie del - la reg - gia e

24

di - ce: «I - te, pal - li - de cu - re, i - te in e - si - glio!» [61]

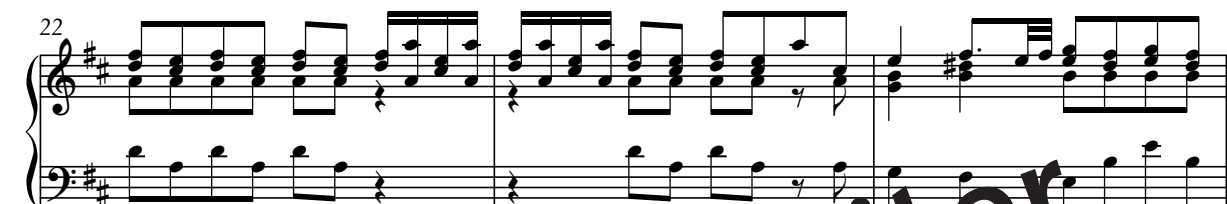
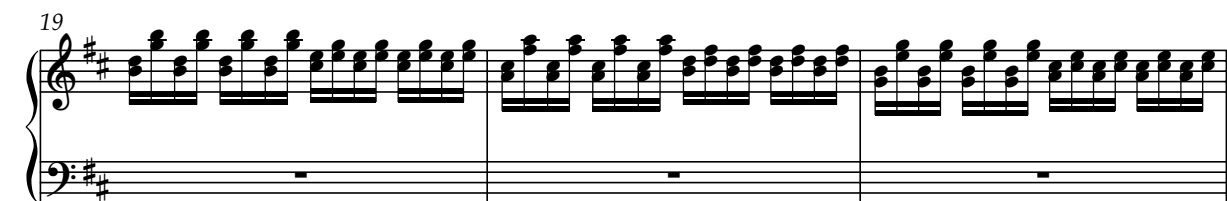
Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.

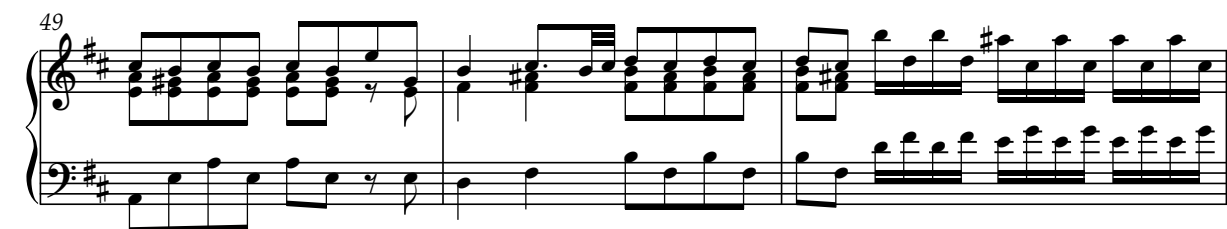
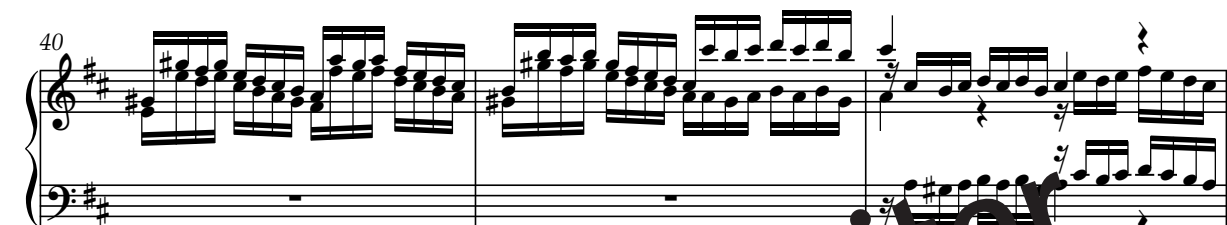
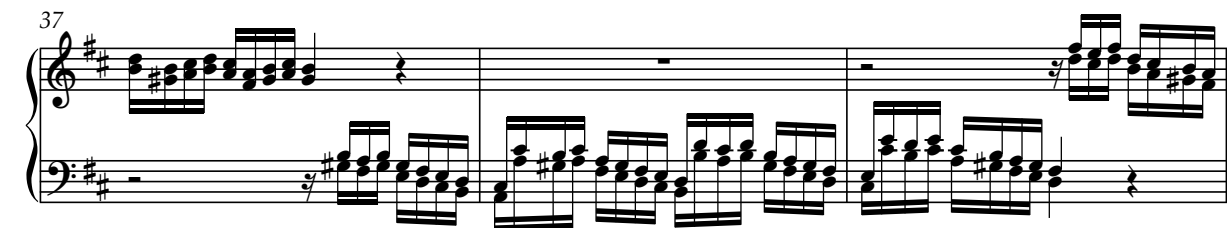


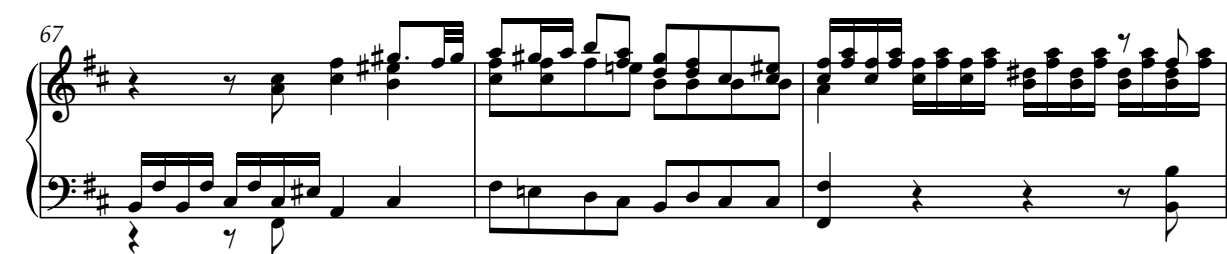
This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



*) Ossia:





Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

25 PIACERE

P.

Un leg - gia - dro gio - vi - net - to

31

P.

bel di - - let - to de - sta in suo no lu - sin -

un leg - gia - dro gio - vi -

41

P.

-net - to bel di - let - to de - sta in suo - -

46

P.

-no lu - sin - ghier, _____ lu - sin - ghier; _____ un leg -

51

P.

-gia - dro gio - vi - net _____ di - let - to ____

no lu - sin - ghier. [86]

61

P.

66

P.

71

P.

E vuol far in nuo vo in - vi - to,

e vuol far con

arpeggiando per tutto

82

P.

nuo - vo in - vi - to che l'u - di - to ab - bia an -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Recitativo

BELLEZZA

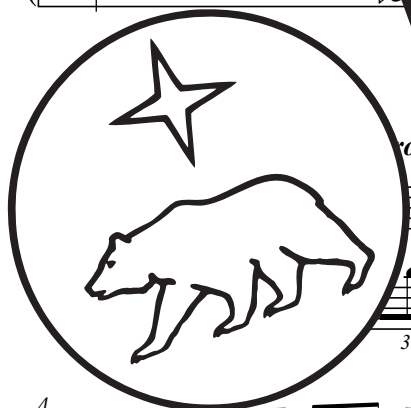


Ha nel - la de - stra l'a - li, an - zi fa con la

3



ma - no o - pre più che mor - ta - li.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

4



troppa

7 BELLEZZA

B.



Ven - ga il Tem - po e con l'a - li fu-ne - ste,

10

B.

ven - ga il Tem - po e con

13

B.

l'a - li fu-ne - ste tol - ga que - re, tol - ga

ca - re, ca - re, in sì pla-ci-de ri - ve; ven - ga il

19

B.

Tem - po, ven - ga il Tem - po e con l'a - li fu-

22

B.

-ne - ste tol - ga que-ste ca - re gio - ie, ca - re, ca - re, in sì pla - - -

25

B.

ue, pla-ci-de ri - ve, a - re gio - ie, ca - re, ca - re, in sì pla - - -

31

B.

ci-de, pla-ci-de ri - ve! [75]

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

45

B. 

47

B. 

51

B. 

13. Aria

Fl., Vl., Va.

p

5 DISINGANNO *)

D. Cre - de l'uom ch'e-gli ri - po - si,

10

D. cre - de

14

D. l'uom ch'e-gli ri - po - si quan - do

*) Ossia:

-po - si, —

18

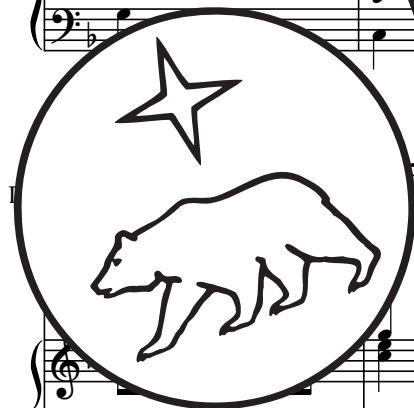
D.

spie - ga i van-ni oc - cul - ti, i van - ni oc -

22

D.

-cul - - - ti; ch'e-gli ri - po-si quan - do



31

D.

spie - ga i van - - - - -

*) Ossia: oc - - cul - - ti;

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

51

D.

54

D.

ni - oc - cul -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

f

fine

62

D.

Ma se i col - pi so - no a - sco - si, chia-ri poi so - no gl'in -

[illegible]

66

D. 







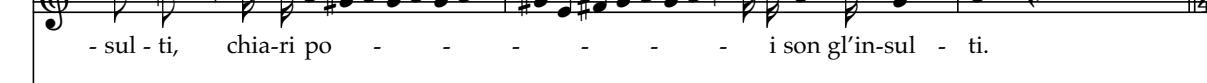


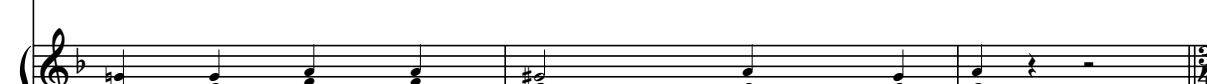


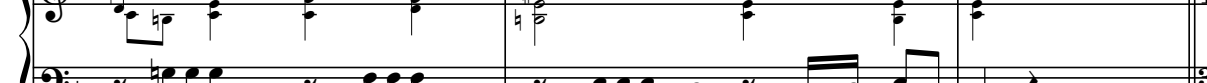




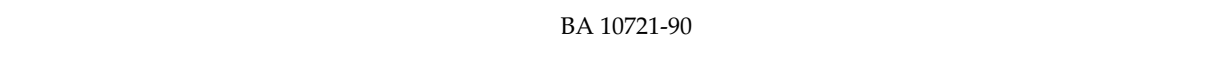














<

70 da capo

D. 

- sul - ti, chia-ri po - - - - i son gl'in-sul - ti.

da capo

Recitativo

TEMPO
BELLEZZA

TEMPO

Tu cre - di che sia lun - gi, e il Tem - po è

3 BELLEZZA

te - co. Pia - ce - re, io non t'in - ten - do: me - co sem - pre tu sei, mi - sto d'af -

è sem - pre il tem - po e il Di - sin - gan - no. [84]

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

TEMPO

9

Quan - to chiu - de la ter - ra è re - gno mi - o.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

19

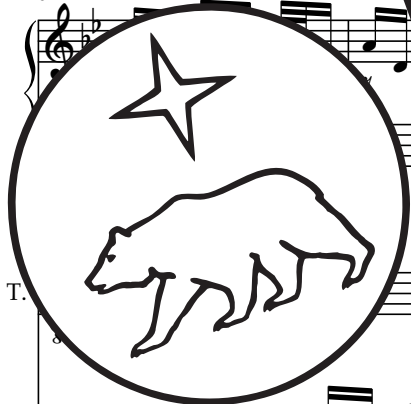
tar-do pen-ti-men-to mi chia-me - rai, ed io di-rò: «Non sen-to!»

14. Aria

vi.

f

6



T.

fol - le, dun - que tu

16

so - la pre - su - mi che non vo - li più il Tem - po per

21

T. 8

te? _____

25

T. 8

Fol - le, dun - que tu so - la se s - mi che non

po per te, che non vo - li il Tem - po per

35

T. 8

te, che non vo - - -

39

T.

43

T.

li? Fol - le,

51

T.

dun - que tu so - la pre - su - - mi che non

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

70

T.

72

T.

vo per ma - ri, per mon - ti, per fiu - chiu e roc - che fra bel - li - ci or -

*)

se roc - che fra bel - li - ci or - ro - ri, lie - ti al - ber - ghi di roz - zi pa -

76

T.

- sto - ri so - lo ar - di - to tra - scor - ro col piè, so - lo ar -

*) Ausführungsvorschlag / Suggested performance:



78

T.  -di - to, so-lo ar-di - to tra-scor-ro col piè; vo per ma - ri, per mon-ti, per

80

T.  fiu - mi; chiu-se roc-che fra bel - li-ci or-ro - tie-nal-ber-ghi di roz - zi pa-

to tra-scor-ro col piè,

84

T.  so - lo ar - di-to, so-lo ar - di-to tra-scor-ro col piè, tra-scor-ro col piè.

da capo

da capo

Recitativo

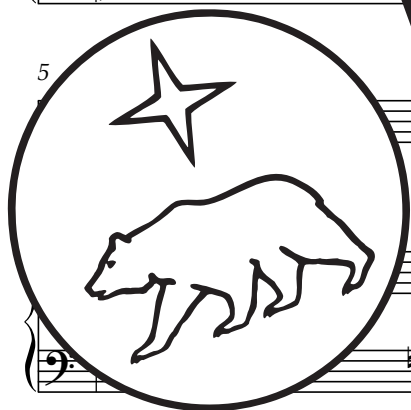
DISINGANNO

DISINGANNO
TEMPO

La reg - gia del Pia - cer ve - de - sti, or

3 TEMPO

vie - ni! [86] Chie - di pia - cer sin - ce - ro, vie - ni al - la



5

sie - de il ve - ro! [86]

15. Quartetto

Vl., Ob., Va.

f

4

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

24

B.

pe - ne, per ve - de - re o-v'è il ve - ro pia - ce - re la tua scor - ta fe-del se - gui-

28

B.

-rò, io se - gui - rò e - ra - rò la tua scor - ta fe -

e - re o-v'è il ve - ro pia - ce - re la tua scor - ta fe-del se - gui-

35

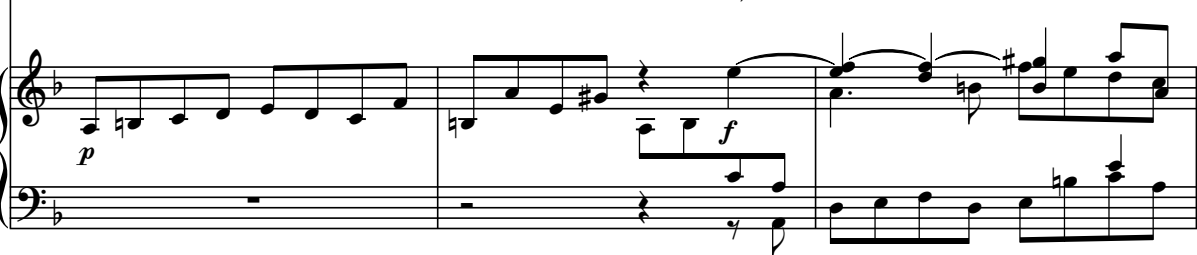
B.

-rò. [95]

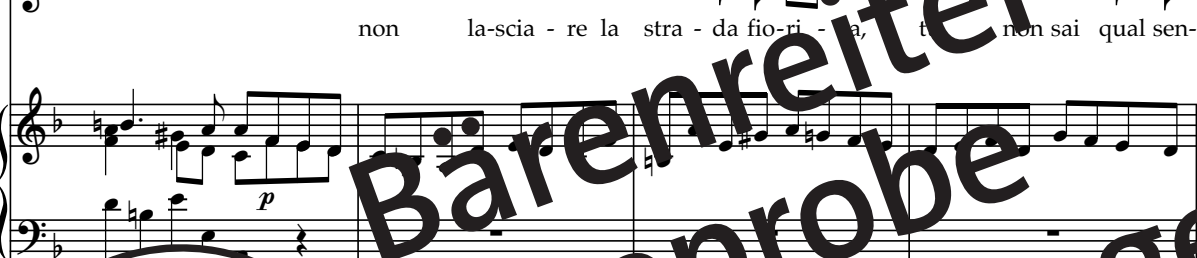
fine

39 PIACERE

P. 
Non la-scia - re la stra - da fio - ri - ta,



P. 
non la-scia - re la stra - da fio - ri - a, tu non sai qual sen-



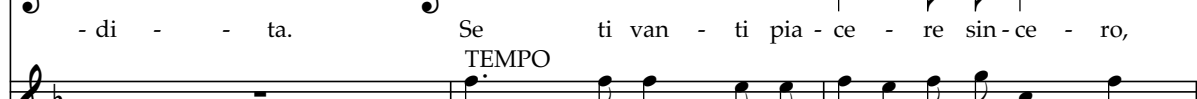
P. 
tu non sai qual sen - tie - ro t'ad -



49 DISINGANNO

P. 
- di - - ta. Se ti van - ti pia - ce - re sin - ce - ro,

TEMPO

T. 
Se ti van - ti pia - ce - re sin - ce - ro,



*) Ausführungsvorschlag / Suggested performance:



52

D. per - ché fug - gi lo spec - chio del ve - ro, per-ché fug - gi,

T. per - ché fug - gi lo spec - chio del ve - ro, per-ché fug - gi,

55

D. per-ché fug - gi lo spec - chio del ve - ro, lo spec - chio del ve - ro? [106]

T. per-ché fug - gi lo spec - chio del ve - ro, lo spec - chio del ve - ro?

P. Io pre - sen - ti i con - ten - ti e non of - fro u - n' im - ma - gin di be - ne

62

P. ch'a - gli e - roi per i - dea s' in - ven - tò, ch'a - gli e - roi per i - dea s' in - ven - tò. [90]

da capo

Fine della Prima parte

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

13

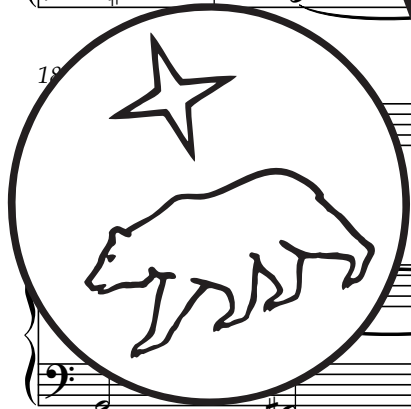
bian - ca ve - ste cin - ta, mi - ra co - me si vol - ge al so - le e -

15

- ter-no! E quel-lo spec-chio mi-ra, ch'è a fin - le sgar-do ed

18

il fal - so ren-de al - to so - li ve - ro al ve - ro! [93]



16. Aria

Ob. *tr* Tutti *tr*

13 PIACERE

P. Chiu - di, chiu - di, chiu - di, chiu - di i

19 P. va - ghi rai, vol - gi lun gi tuo pen-sier,

gi lun gi il tuo pen-sier;

31 P. chiu - di, chiu - di i va - ghi rai, vol - gi lun - gi

37

P.

il tuo pen - sier, vol - gi lun - gi il tuo pen-sier! [98]

43

P.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

fine

55

P.

O per sem - pre per - de - - rai, o per sem - pre

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

85 da capo

P. 

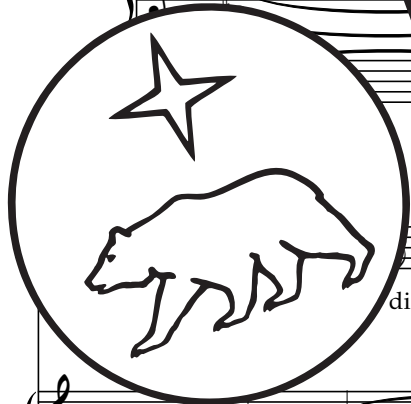
da capo

Recitativo

TEMPO 

In tre par - ti di - vi-se o - ra nel vi-ver tu - o mi - su - ra e

di in tem - po ca - du - to, ve - di, in -



6 

-gra - ta, il ri - fiu - to dei lu - mi e - ter - ni e ve - di il pro - prio er-

8

-ro - re! Ve - di il pre - sen - te che na-scen - do

10

muo - re! Di là c'è un - o ve - lo

- tu - ro, se il tuo guar - do non sco - pre, il

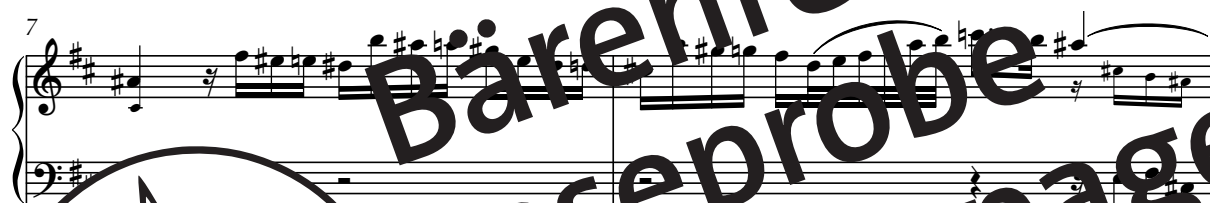
14

var - co è a - per - to al - la spe-ran-za, al - l'o-pre. [103]

17. Aria

Adagio

Ob.



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

25

B.

27

B.

An-zi il mi-o fa-to se-ve-ro si con-tri-sta al-la sua vi-sta e si

ra, e si per-de o si sco-lo - ra; an - zi il

32

B.

mi - o fa - to se-ve - ro si con - tri - sta al-la sua vi - sta, si con -

34

B.

- tri - sta e si per - de, e si per-de o si sco-lo - ra, si con - tri-sta al-la sua

37

B.

da capo

vi - sta e si per-de o si sco-lo - ra, e si per-de o si sco-lo - ra.

da capo

Tu vi - vi - van do - len - te: se mi cer - chi e mi

3

chia - mi, io son pre - sen - te.

18. Aria

Ob., VI.

f

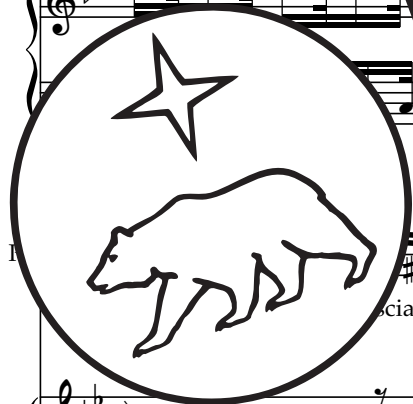
3

p *f*

5 PIACERE

P.

Tu giu-



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

1

ciar - mi, o il do - lo - re che sia tua mer-ce - de, o il do-

9

P.

-lo - re che sia tua mer-ce - de; tu giu - ra - sti,

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

19

P.

-lor _____ che si - a tu - a mer-ce - de. [119]

Ob., VI.

21

P.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

p *f*

25

P.

Se ri-sol - vi di più non a -

fine

27

P.

-mar-mi, se ri-sol - vi di più non a - mar-mi, sai la pe - - na a chi

29

P.

man - - ca di fe - de, sai la pe-na a chi man-ca di de - - -

33

P.

se ri - sol - vi di più non a - mar - mi, sai la pe - na a chi man - ca di

35

P.

fe - de, sai la pe - na a chi man - - - - ca di fe -

37

P.

- de, a chi man - - ca di fe - - de, sai la

da capo

man - ca - - de.

*)

da capo

Recitativo

TEMPO

Sguar-do che in-fer - mo ai rai del sol si vol - ge non so -

*) Ausführungsvorschlag / Suggested performance:

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

11

B.

dar-lo al pen - ti - men-to, al pia - cer l'al-tro da - rei, l'al-tro da - rei, al pia-

16

B.

-cer l'al-tro da - rei; _____ vor - rei due co - ri in

al pen - ti - men-to, al pen - ti - men-to, al pia - cer l'al-tro da -

26

B.

-rei, l'al-tro da - rei, al pia - cer l'al-tro da - rei.

31 DISINGANNO [Recitativo]

Ma dim-mi, a qual pia - ce - re? [108]

35 [Aria] BELLEZZA

B. Al pia - cer che più se - re - no in vi - sta il mio con -

mi pen - ti - rei di cui poi mi pen - ti - rei;

45

B. al pia - cer che più se - re - no po - ne in vi - sta il mio con -

50

B.

-ten - to di cui poi mi pen-ti - rei, di cu-i poi mi pen - ti - rei.

56

B.

co - ri in o - no, un per dar-lo al pen - ti - men-to, al pia-

66

B.

-cer l'al-tro da - rei, l'al-tro da - rei, al pia - cer l'al-tro da - rei;

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

3

BELLEZZA

spec - chio del ve - ro. I lu - mi io chiu - si,

5

per - ché ti - mor mi pre - se di per - den - la bel - lez - za

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

re. [118] Quan-to l'al - ma è più bel - la del - la

9

spo - glia mor - ta - le, tan - to a pia - cer ter - re - no ve - ro pia - cer pre - va - le.

20. Aria

Adagio

DISINGANNO

Fl., Vl., Va.

Più non

4

D. cu - ra val - le o - scu - ra chi dal mon-te sag - gio ve - de ch'el - la

10

D. più non cu - ra val - le o - scu - ra chi dal

13

D.

mon-te sag-gio ve-de ch'el-la sie-de in bas-so or-ror, ch'el - la sie-de in bas-so or-ror, ch'el - la

16

D.

sie-de in bas-so or-ror, _____ ch'el-la sie-de in bas-so or-ror, _____



E d'a-ver - la un gior-no a-

fine

22

D.

-ma-ta, e d'a - ver-la un gior-no a-ma - - - - ta è co-

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

5

Tem - po e Con - si - glio, e pres - so è il por - to.

21. Aria

VI.

f

3

È ben fol - le quel noc -

7

- chier che non vuol can - giar sen - tier e co - no - sce il ven - to in-

9

T. 

-fi - do, e co-no-sce il ven-to in-fi - do;

11

T. 

è ben

hier che non vuol can-giar sen - tier e co-

15

T. 

-no - sce il ven - to in-fi - do, il ven -

17

T.

*)

19

T.

no - scen ven - to in - fi

23

T.

-do. [119]

*) Ossia:

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

33

T. 8

tem-po, tor-na al li - do; na - vi-cel - la, na-vi-

35

T. 8

- cel - la, ben - ché a-dor - na, tor - na, tor - na, fin che hai tem - po, tor - na al

li - la tor na, tor - na, fin che hai tem-po, tor-na al li -

39

T. 8

-do, tor - na, tor - na, fin che hai tem-po, tor-na al li - do!

p *f*

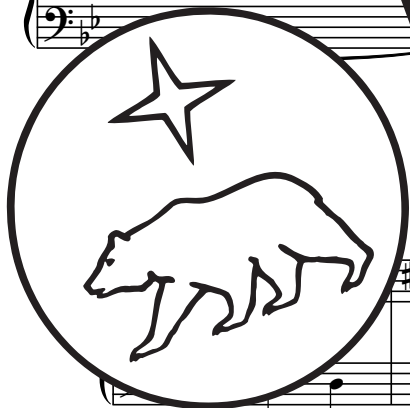
da capo

Recitativo

BELLEZZA

Di - ce - sti il ve - ro, e (ben - ché tar - di) in - te - si. Ma

3 pur nel mio cor-do-glio con ri-fles-so di duol vo-glio e non vo-glio.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

12

*) Ausführungsvorschlag / Suggested performance:

Ma pur

18

24 BELLEZZA

B. Vo - glio tem - - - - -

30

B. po, vo - glio tem - po per ri - sol - vo

36

P. Ma il con - si - glio è il _

DISINGANNO

D. ...ed il Con - si - glio,

TEMPO

T. Te - co è il Tem-po,

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.

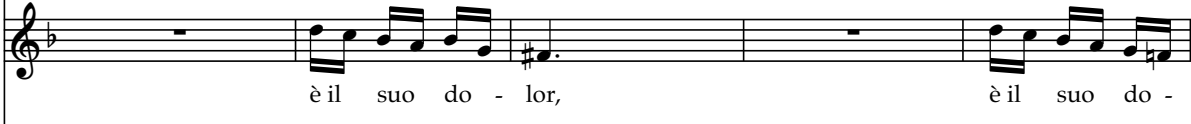


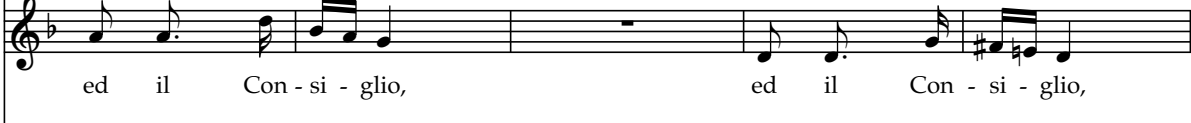
This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

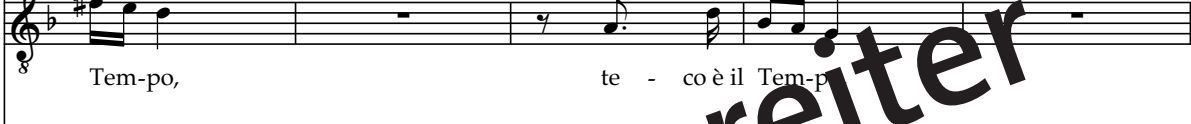
The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

52

B.  po,

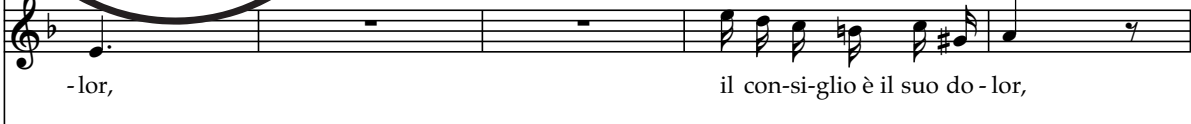
P.  è il suo do - lor, è il suo do -

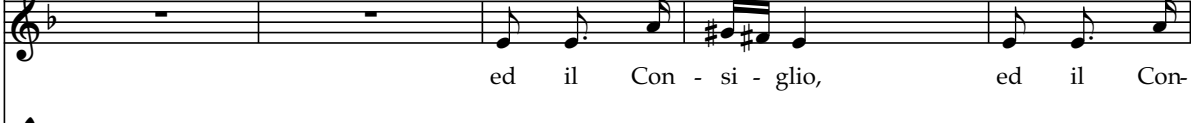
D.  ed il Con - si - glio, ed il Con - si - glio,

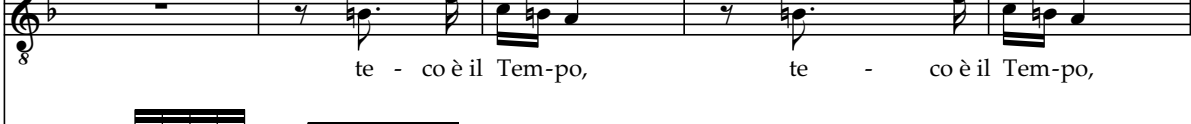
T.  Tem-po, te - co è il Tem-po



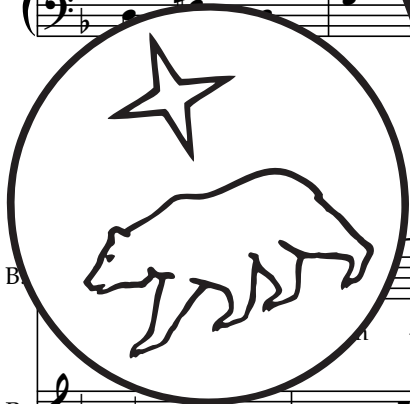
B. 

P.  -lor, il con-si-glio è il suo do - lor,

D.  ed il Con - si - glio, ed il Con-

T.  te - co è il Tem-po, te - co è il Tem-po,





Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

62

B.

P.

D.

T.

è il suo do - lor,

- si - glio,

te - co è il

ed il Con - si -

Tem



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

72

B. vo - glio tem - - - - -

P.

D. - glio, ed il Con - si - glio, ed il Con -

T. 8 - po, il Tem - - - po, te - co è il Tem po,

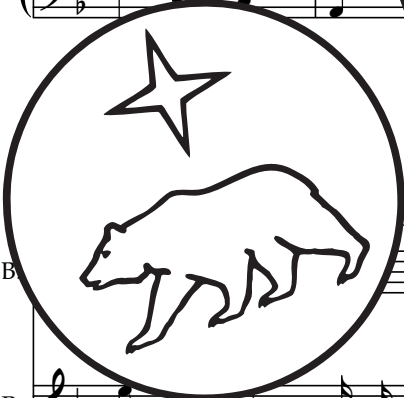
Ob. Vl.

B. - - - - -

P. ma il con-si-glio è il suo do - lor, è il suo do - lor, - - - - -

D. - si - glio, ed il Con - si - glio, il Con - si - -

T. 8 te - co è il Tem-po, te - co è il Tem -



BA 10721-90

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

92

P.

-si - glio ____ è il suo do - lor, ma il con - si - glio è il suo do -

97

P.

-lor. [130]



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

110

116

fine

*) T. 106 ist eine exakte Wiederholung von T. 105. Da T. 9 im Eingangsritornell nicht wiederholt wird, könnte hier im Schlussritornell ein Versehen Händels oder des ersten Kopisten der Stelle vorliegen. / B. 106 is an exact repetition of b. 105. Since b. 9 is not repeated in the opening ritornello, there could be an oversight here in the closing ritornello by Handel or by the first copyist of this passage.

**) Ossia:

123 TEMPO

T.
 8
 Pria ch'io te con - ver - ta in pol - ve-re, se - gui il ben,

129 PIACERE

P.
 Tem-po a-vrà per can - zia con

DISINGANNO

D.
 Fug-gi il pe - ri - glio

T.
 8
 Fug-gi il pe - ri - glio

136

P.
 tem - po a - vrà, tem - po a - vrà,

D.
 fug-gi il pe - ri - glio, fug-gi il pe-

T.
 8
 -ver - ta in pol - ve-re, se-gui il ben,

142

P. tem-po a-vrà per can-giar cor, tem - - - - -

D. - ri - - - - - glio, fug-gi, fug-gi, fug-gi il pe-

T. se-gui il ben!

148

P. can-giar cor, tem - po a - vrà - - - - - da ap-
per can-giar cor.

da capo

Recitativo

BELLEZZA

BELLEZZA
DISINGANNO

Pres - so la reg - gia o - ve il Pia - cer ri - sie - de, gia-ce

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

13

BELLEZZA DISINGANNO

di fol - li a - man - ti. Giun - ge quel rio nel mar? Man - ca per

15

vi - a, per - ché il suo fi - n e buon sen - tie - ro o -

BELLEZZA DISINGANNO

Ed il pian - to de' giu - sti? [133] Ha stil - le che in ve -

19

-der - le sem - bra - no vi - li, e pu - re in ciel son per - le. [134]

23. Aria

VI., Ob., Va.



9 PIACERE



La - scia la spi - ra, co - gli l'ro - sa,

VI., Va.



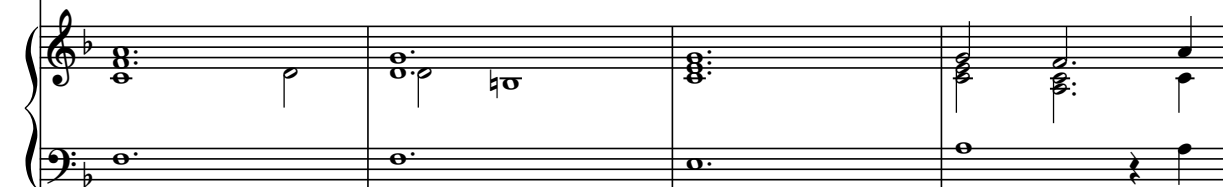
can - do il tuo do - - - lor,



17



tu vai cer - can - do, tu vai cer - can - do il



21

P.

tuo — do - - lor! La - scia la spi - na,

25

P.

co - gli la ro - sa, tu mi ce - can - do ____



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

[138]

Tutti

34

P.

fine

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

55

P.

giun - ge - rà, quan - do nol cre - de il cor,

59

P.

da capo

giun - ge - rà, quan - do nol cre - de il cor.

Con trop po chia - re no - te la ve - ri - tà mi

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

3

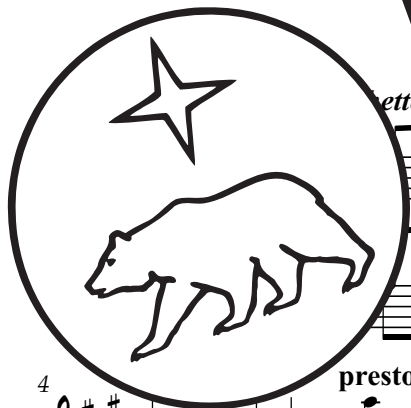
chia-ma. Di-sin-gan-no cor - te-se, del-lo spec-chio del ve-ro, deh, fa' ch'io'

6 DISINGANNO BELLEZZA

veg - gia u - n'al - tra vol - ta il lu - me! Ec - co-lo, è pron - to! [138] Ad -

8

- di - o, ad - di - o, Pia - ce - re,



4 *presto* *f* *adagio*

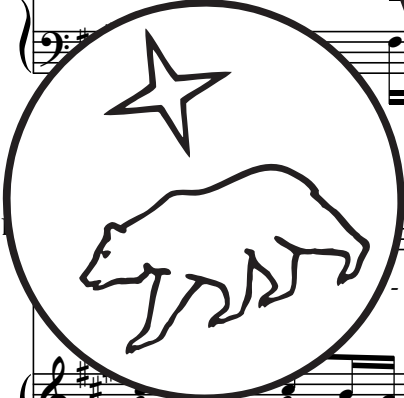
7 BELLEZZA *tempo I*

B. Vo - glio can - giar de - si - o,

9

B.

12

B. 

16

B. BA 10721-90

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

29

B.

che più non ho; quan-do man-car mi sen-to non

31

B.

da capo

vo-glio dar a Di-o quel - lo che più non ho, quel - lo che più non ho.

da capo

ZA

che tie - ne la de - stra ve-ro spec-chio im-mor-

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

3

-ta - le, tu ca-drai, ve-tro fra-le, ec-co, ti get-to, in - fi - do spec-chio, a

6

PIACERE DISINGANNO

ter - ra! [142] Fer - ma! [156] Che ten - ti, ar - di - to?

25. Aria

Andante allegro

VI.

7

13

19

D. DISINGANNO

Chi già fu ____ del bion - do cri - ne

25

D.

con - si - glie - ro al suol ca - drà,

31

D.

con - si - glie - ro al suol ca - drà al

chi già fu del

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

43

D.

bion - do cri - ne, del bion - do cri - ne con - si - glie - ro,

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

73

D.

con le ro - se tan - ti in - gan - ni al - la bel - tà;

79

D.

sof - fra pur le sue ru - i - ne, so - ven - te e -

se con i gi - gli e con le ro - se

91

D.

tan-ti in - gan - ni al - la bel - tà.

da capo

da capo

Recitativo

BELLEZZA

Ma che veg-gio? che mi - ro? Io cre-dea d'es-ser

3

bel-la, e son de - for-me. Nel-le mie bio-re bi-on-de con ca-te - na di
la ver - go - gna, il do - lo - re mor-don nei miei pen-sie - ri

9

i miei con-ten-ti. Sì, sì, ca - de - te a ter-ra, ric-che pom-pe del

12

cri - ne! Sia que - sto gior - no ai miei de - li - ri il fi - ne.

26. Aria

Poco adagio

Ob. VI., Va.

f



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

5

16

15

BELLEZZA

B. Ric - co pi - - no nel cam - mi - no get - ta al ma - re

p

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

44

B.

piè, _____ in - ciam-po al piè, se a lui so-no in-ciam - po al _____

50

B.

piè.

60

B.

fine

66

B.

I te - so - ri tro - va al - lor ch'e - gli di -

p

+Vl., Va. 8va

71

B.

-sper - de: ad un le - gno si per - de

to è gran mer - cè; i te -

p

81

B.

-so - ri tro - va al - lor ch'e-gli di - sper - - - -

p

86

B.

- - - de: ad un le - - - - - gno che si

91

B.

per - - - - - de tro - ar or to, tro - var

da capo

mer - cè tro - var por - to è gran mer - cè.

da capo

27. Accompagnato

BELLEZZA

Sì, bel - la pe - ni - ten - za, men - tre io

VL., Va.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

12

B.

- tà vi - ver fra i mo - stri. [154]

28. Duetto

4 DISINGANNO

D.

T.

il bel pian to de ra

to

7

D.

T.

-ro - ra, che s'in - do - ra, è u - na per-la in o -

del-l'au-ro - ra, che s'in - do - - - ra, è u-na per-la in o -

10

D. - - gni fior; il bel pian - to, _____ il bel pian-to del - l'au-ro -

T. - gni fior; il bel pian-to, il _____ bel pian-to del - l'au -

13

D. - ra, _____ che s'in - ra, che in-do-i, na per - la in o - gni

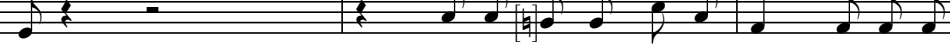
T. do - ra, che _____ s'in - do - ra, u-na per - la in o - gni

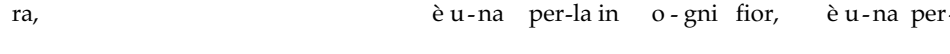
16

D. fior; il _____ bel pian - to del - l'au-ro - ra, che s'in-do - -

T. fior; il bel pian - to del - l'au-ro-ra

19

D. 

T. 



25

D. *fior.*

T. *fior.*

The image shows a musical score for three staves. The top staff is for Soprano (D.), the middle for Tenor (T.), and the bottom for Piano. The Soprano and Tenor parts are marked 'fior.' and contain whole rests. The Piano part features a complex accompaniment with sixteenth and thirty-second notes, and a melodic line in the right hand.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

37

D. - l'u - mo - re, è quel-l'u - mo-re di quel pian-to che in un co-re già pen-ti -

T. - mo-re, quel-l'u - mo - - - re di quel pian-to che in un co-re già ____ pen-ti -

40

D. - to a-pre il do-lor. fior. [Φ]

T. fior. [Φ]

VI. I

VI. II

da capo al e ritornello subito

43

46

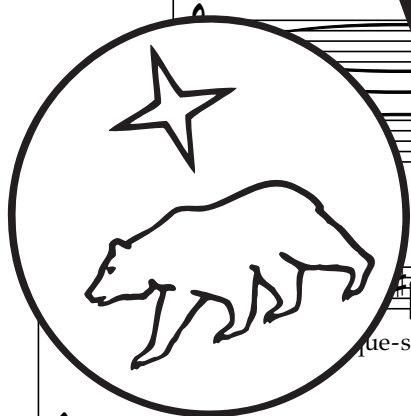
49

52

Recitativo

BELLEZZA

Piace che me-co già vi - ve-ri ve-ro tu mi-ra an-



que-sto spec-chio o vo-la sì lon - ta - no da me, che

7

del tuo vil na - ta - le io mai più non ram - men - ti il

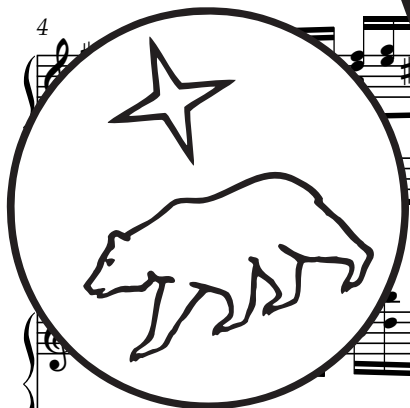
9

quan-do, il co-me e di te per-da e la me-mo-ria e il no-me. [162]

29. Aria

Ob., Vl., Va.

soli



4

10

13

Tutti

Vc. soli

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

35

P.

- to da te fug-go sde-gna

38

P.

o, da te fug-go sde-gna-to e se-
co - me nem - bo che

44

P.

fug - ge col ven - to, che fug - ge col

47

P.

ven - to

50

P.

da te fug-go sde-gna

56

P.

VI. solo

59

P.

62

P.

-ge col ven - to, da te fug - go sde-gna-to e se - ve -

68

P.

-ro, sde - gna - to, se - ve - ro. [Ø]

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

92

95

99 PIACERE

P. Se l'in-gan - no è il mio so - lo a-li - men - to,

F. no è il mio so - lo, è il mio so - lo a-li - men - to, co-me

105

P. vi - ve-re io pos - so nel ve - ro, co-me vi - ver io pos - so nel

108

P.

ve - ro, co - me; se l'in - gan - no è il mio so - lo a - li -

111

P.

-men-to, co-me vi - ver io pos - so nel ve - ro, co-me vi - ver

da capo



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

da capo

30. Accompagnato

BELLEZZA

Pu - re del cie - lo in - tel - li - gen - ze e - ter - ne, che ve - ra

VI., Va.

4

B.

scuo - la a ben a - ma-re a-pri - te, u - di - te,

7

B.

an - ge - li, u - di - il gran - o mi - o! E

dal o-le e-ter - no trag-ge lu-ce im-mor-ta - le e a me lo

12

B.

sco-pre, fa - te che al gran de - si - o ri-spon-dan l'o-pre.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

13

B. **)*

- dor, o va-no ar-dor, _____ vo-glia in - fi - da o va-no ar-

p

16

B. -dor. _____ se vi - si in-gra - ta a

f *p* *pp* *f*

fine

B. del cor - to a lui por-ta il nuo-vo cor, a lui por-ta il nuo-vo

*****)

22 da capo

B. cor, tu cu-sto-de del cor mi - o a lui por - ta il nuo-vo cor.

**)* Ossia:

***) Ausführungsvorschlag / Suggested performance:*

-fi - da o va-no ar-dor.

****) Ausführungsvorschlag / Suggested performance:*

da capo
Fine dell'Oratorio

Anhang / Appendix

Rekonstruierte frühe Fassung des Rezitativs „Questa è la reggia mia“ /
 Reconstructed early version of the recitative “Questa è la reggia mia”

F. Recitativo

PIACERE

Que - sta è la reg - gia mi - a: va - gheg - gia - mi di - vi - so in va - rie

3

for - me! - r - a to di ro - se, - a, scol -

4

an - co mar - mo e - let - to, mol - le 'l cri - ne e di - sciol - to,

7

leg - gia - dro stuol di gio - va - net - ti er - ran - ti! Poi dal - la par - te

10

man - ca ve - di il do - lo - re in ne - ra pie-tra e - spres-so: col ri - so al

13

la - bro un bel gar-zon l'uc - ci - de! L'al - tro ch'è pres-so a lui

glio guar - da le so - glie del - la reg - gia e

18

di - ce: «I - te, pal - li - de cu - re, i - te in e - si - glio!»

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.